

Life milanomarittima

IL MAGAZINE anno 9 numero 19

WINTER duemiladiciassette



milanomarittima life - anno 9 n° 2 - Poste Italiane spa sped. in A.P. D.L. 353/2003
(conv. in L. 27/02/04 n° 46) art. 1 comma 1 DCB Forlì
€ 5,00

**INVERNO D'AMARE: ICE PARK
E CALDE ATMOSFERE DI NATALE**
INVERNO D'AMARE: ICE PARK AND A WARM
CHRISTMAS ATMOSPHERE

**FICO, LO STORYTELLING
DELL'AGROALIMENTARE**
FICO, STORYTELLING AGRI-FOOD EXCELLENCE

**TRAME PER UNA VACANZA
TRA MARE, NATURA E SPORT**
COME AND SEE WHAT A HOLIDAY ON THE RIVIERA
OFFERS WITH SEA, NATURE AND SPORT



L'app

Milano Marittima Life



info e pubblicità Tel 0543 30.343
info@balestrie/balestri.it

Punta il tuo smartphone
per scaricare l'App



L'applicazione di Milano Marittima Life è scaricabile gratuitamente per Apple e Android. Una guida sempre aggiornata al servizio dei turisti e di tutti coloro che amano e vivono Milano Marittima, la sua spiaggia, lo shopping, gli eventi e... la sua gente. Nell'applicazione si possono trovare gli hotel, i ristoranti, gli stabilimenti balneari, le agenzie immobiliari e una lista degli esercizi commerciali di Milano Marittima suddivisi per categoria, schede con descrizione, recapiti e geolocalizzazione. Numeri utili, mappe, eventi e notizie vengono aggiornate dalla redazione di www.milanomarittimalife.it

www.milanomarittimalife.it



BVLGARI

ROMA

BARTORELLI 1882

■ GIOIELLERIE ■

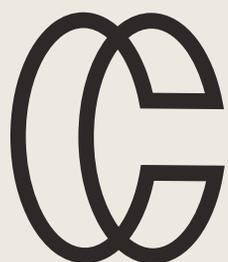
WWW.BARTORELLI.IT

LVCEA
BVLGARI.COM



viale Bologna, 22
48015 Milano Marittima (RA)
tel. +39.0544.995777

www.agenziacarbonari.com



AGENZIA **CARBONARI**

MILANO MARITTIMA: ACCOGLIENZA, ELEGANZA E INNOVAZIONE

La città si prepara ad accogliere gli ospiti del periodo invernale con una energia straordinaria. Le iniziative del periodo invernale e natalizio sempre originali, uniche e sorprendenti sono ideate per offrire calorosa accoglienza, meraviglia e forti emozioni così come si conviene ad una località dalle mille sfaccettature che esalta la propria natura e alimenta l'effervescente creatività dei suoi abitanti. MIMA è da sempre particolarmente attenta all'ordine e alla cura dei luoghi, un aspetto di vitale importanza per tutte le città ma forse ancora più sentito in una località turistica che accoglie ogni anno centinaia di migliaia di persone. Troverete questo inverno una città in fermento, attivissima con opere di riqualificazione che vi regaleranno una città ancora più bella e accogliente. In particolare il centro di Milano Marittima proporrà viali in perfetta armonia con la città giardino, un ambiente che ancora di più rispecchierà l'anima verde della città valorizzando i pini, creando nuove aiuole, fontane e pavimentazioni in pietra naturale, per offrire dalla primavera un salotto più confortevole e straordinario. Altra importante novità riguarda il lungomare della località che sarà completato e arricchito da percorsi pedonali e ciclabili, verde ed arte contemporanea. Natura ed eleganza saranno i due fili conduttori principali per il rinnovamento di Milano Marittima.



Luca Coffari
Sindaco Cervia, Milano Marittima

MILANO MARITTIMA: HOSPITALITY ELEGANCE AND INNOVATION

Our town is enthusiastically preparing to welcome its winter guests. The initiatives organized over the winter season and the Christmas period are always original, unique and unexpected; they are designed to offer a warm welcome, imbued with the magic and thrills suited to a multi-faceted location, enhancing its natural beauty and fostering the sparkling creativity of its inhabitants. MIMA has always been particularly careful to maintain a high level of care of the town's public spaces, an aspect of vital importance for all cities but perhaps especially important in a tourist resort that hosts hundreds of thousands of visitors each year. This winter you will find a city buzzing with activity, with development works underway to create an even more attractive and welcoming town. In particular, the avenues in Milano Marittima's centre will be in perfect harmony with the character of this garden city; the urban setting will reflect the town's green soul even more by enhancing the pine-trees, as well as creating new flowerbeds, fountains and natural-stone pavements. By springtime the centre will offer an extraordinary and exceptionally welcoming living area. Another important innovation relates to the seaside promenade, which will be enhanced with pedestrian walkways and cycle paths, green areas and contemporary art. Nature and elegance are the keynotes underlying Milano Marittima's renovations.

Luca Coffari
Mayor of Cervia Milano Marittima



CHIARA PANTOLI Pro Loco Milano Marittima

La mia Milano Marittima è mare, sole, sale, onde, sabbia, natura, pineta, fenicotteri rosa, è l'altalena in pineta, le passeggiate silenziose con gli scoiattoli, pagaiare sul kayak fino in salina. La mia Milano Marittima è tacchi alti, altissimi, rimmel e selfie con i VIP, ballare a piedi nudi sulla sabbia, la caipiroska in centro, lo shopping con le amiche, la cena romantica in dolce compagnia, il bombolone caldo a fine serata. La mia Milano Marittima sboccia in primavera con le rotonde fiorite, esplose con il caldo dell'estate in suggestioni indimenticabili, si riposa in autunno quando la pineta rimane sempre verde, diventa romantica con il suo anello di ghiaccio, sotto una pioggia di luci dorate, tra una cioccolata calda e le risate dei bambini.

Chiara Pantoli - My Milano Marittima is sea, sun, salt, waves, sand, nature, pine forests, pink flamingos, the swing in the pinewood, quiet walks with squirrels in the trees, kayaking up to the salt marshes. My Milano Marittima is dizzyly high heels and make-up and selfies with VIPs, barefoot dancing on the sand, Caipiroska cocktails in the city centre, shopping with friends, a romantic dinner with my loved one, a freshly-cooked doughnut at the end of the evening. In the spring, my Milano Marittima blossoms with flowering roundabouts; it explodes with unforgettable charm in the warmth of summer; it rests in autumn when the pine forest remains green, before transforming into a place of romance with its great ice-rink, under a hail of golden lights, accompanied by a cup of hot chocolate and the laughter of children.

PATRIZIA MAZZONI Ristorante Al Caminetto Milano Marittima

È un vero gioiellino da valorizzare e da trattare sempre con un occhio di riguardo, perché non ha eguali in Riviera. Questo è Milano Marittima, lo scopro ogni mattina quando apro la porta di casa mia che si affaccia sulla pineta, un tesoro naturale che tutti ci invidiano. Lo penso ogni giorno quando mi dedico alla attività che da tanto tempo porto avanti con Franco. Accogliamo da sempre ottima clientela, che ha voglia di regalarsi ancora momenti conviviali di alta qualità. È un'attività prestigiosa, di cui siamo davvero orgogliosi. Certo negli anni il turismo è cambiato e anche noi abbiamo cercato di adeguarci ai cambiamenti; la località purtroppo ha sofferto un po', rischiando di vedere la sua immagine appannata. Ma non condivido chi sa solo criticare sui social. Milano Marittima la facciamo tutti noi, l'amministrazione, i cittadini, le attività turistiche e anche gli ospiti. Oggi, con le iniziative messe in campo anche nel periodo invernale, abbiamo visto Milano Marittima di nuovo valorizzata come merita. È importante continuare su questa strada.

Patrizia Mazzone restaurateur - Unequaled on the Adriatic Riviera, it is an unequivocal jewel, to be valued and ever treated with respect. This is the Milano Marittima I discover each morning as I step out of my home across from the pine forest, a natural treasure envied by everyone. I remind myself of this each day as I work in the restaurant that I have been running with Franco for so long. We have always hosted an excellent clientele, people who still desire high quality dining experiences. We have a prestigious business and are proud of it. Over the years the tourism has certainly changed and we have also tried to adapt to these changes. Unfortunately, the resort has suffered a bit and its image has risked becoming slightly tarnished. But I don't agree with those on social networks who only find things to criticize. We are the ones who make Milano Marittima what it is: the local government, the citizens, the tourist businesses and even our visitors. Now, with the initiatives launched for the winter season, we have seen Milano Marittima regain the reputation it merits. It is important to continue along this path.

**SELENE RONCONI Fiorista**

A Milano Marittima sono cresciuta, conosco queste traverse una per una, nel loro aspetto invernale più silenzioso e in quello esplosivo dell'estate. E ne sono da sempre innamorata. Forse per questo ho deciso di aprire la mia attività qui, preferendo Milano Marittima ad altre località vicine. Tra i suoi spazi verdi, le aiuole fiorite, i grandi pini marittimi mi sento a casa, è una località piena di fascino, nella quale credo molto. E ispirandomi al mio lavoro con i fiori mi piace immaginare Milano Marittima come una elegante e raffinata peonia bianca o una misteriosa e rara orchidea.

Selene Ronconi, Florist - I grew up in Milano Marittima and I know every avenue here, both when dressed in their silent winter apparel and the explosive colours of summer. I've always been in love with the place. Maybe that's why I decided to open my business here, preferring Milano Marittima to other nearby locations. Among its green spaces, blooming flowerbeds and towering pines, I feel at home; it's a truly charming resort, and I have faith in it. And taking inspiration from my work with flowers I like to imagine Milano Marittima as a sophisticated, elegant white peony or a mysterious and rare orchid.

**FRANCESCO NANNI****Commerciante, titolare Francis**

Milano Marittima è speciale. È sempre stata speciale fin dagli anni sessanta quando lo Sporting era il ritrovo di Porsche e Ferrari della Ravenna bene e il Nuovo Fiore era frequentato dalla "meglio gioventù". Mina, Celentano, Fred Bongusto e tanti altri venivano a cantare al Pineta o al Woodpecker. Oggi sono i calciatori le nuove Star che amano venire a Milano Marittima, e Milano Marittima ha saputo cambiare pelle attraverso

un percorso difficile, fatto anche di errori. Ma ora, con una Amministrazione che ci sta accompagnando, gli Albergatori che hanno strutture sempre più stellate ed al passo coi tempi, i bagnini con una offerta sempre più qualificata, i commercianti che sono riusciti a mantenere una offerta di altissimo livello, i ristoranti, le piadinerie, i bar, le gelaterie, l'offerta è completa. Oltre a tutto ciò, Milano Marittima ha, a pochi passi dal centro e dal mare, un Golf Club fantastico, un bellissimo Tennis Club ed, all'ingresso nord, un Centro Ippico che tutti ci invidiano. Le Saline, raggiungibili anche in canoa, sono uno spettacolo unico dove si possono ammirare anche i fenicotteri rosa e tramonti indimenticabili. La millenaria Pineta è parte integrante di Milano Marittima ed è una gioia per gli occhi e per tutti gli sportivi. L'unico neo, che vorrei poter omettere, è la mancanza di parcheggi, che deve diventare una priorità per risolvere anche il problema della viabilità.

Francesco Nanni, Retailer - Milano Marittima is special. It has been special since the 1960s when the Porsche and Ferraris of Ravenna's bourgeoisie were parked in front of the Sporting bar and the Nuovo Fiore was packed with the "incrowd". Mina, Celentano, Fred Bongusto and many others came to sing at the Pineta or Woodpecker nightclubs. Nowadays the stars that choose Milano Marittima are footballers, and Milano Marittima has managed to adapt itself, though the path has been tricky and mistakes have been made. But now, thanks to the support of our local government, our Hoteliers who have top quality structures in line with the times, beach-resorts that offer an ever-better service and retailers who continue to promote top brands, as well as restaurants, our typical piadina vendors, bars and ice-cream parlours, there is all you could wish for. In addition, just a stone's throw from the centre and the sea, Milano Marittima has a fantastic Golf Club, a beautiful Tennis Club and, at the northern entrance, an Equestrian Centre that is the envy of all. The salt-pans, also accessible by canoe, offer a unique setting where you can admire pink flamingos and memorable sunsets. The ancient pine-forest is an integral part of Milano Marittima and is both a joy to the eye and a haven for sports enthusiasts. The only flaw, which I would like to see resolved, is the lack of parking space, which should be a priority issue if we want to tackle the problem of road traffic.

MIMA 'FOUR SEASONS'



'Tutti al mare, a tutte le ore e... in tutte le stagioni'. E' così che vogliamo raccontare Milano Marittima. E così lo facciamo attraverso gli articoli di questo giornale. Cominciando proprio dalle pagine

dedicate alle vacanze a Mima 'four seasons' dove si raccontano tutte le opportunità a disposizione di ospiti e visitatori sulle spiagge, lungo i viali, in pineta, davanti alle vetrine, nei locali. E non solo durante l'estate. Perché Milano Marittima offre un piacevole soggiorno in ogni momento dell'anno, grazie agli eventi, allo shopping all'accoglienza degli hotel, alla elegante movida che da sempre l'ha resa punto di riferimento in Italia e all'estero. Dunque tutti pronti per una meravigliosa vacanza di fine d'anno lungo le strade illuminate a festa di Milano Marittima, per vivere l'emozione dei grandi eventi di Mima on Ice, in un'atmosfera unica come solo Mima sa regalare.

Direttore MilanoMarittimaLife
Maurizio Magni



**milanomarittima life
anno 9 numero 19**

Direttore responsabile

Maurizio Magni magni@agenziaprimapagina.it

Comitato di redazione

Luigi Angelini, Andrea Balestri, Annalisa Canali, Alessandro Fanelli, Giulia Fellini, Maurizio Magni

Coordinatore per Pro Loco Project

Alessandro Fanelli info@felixristorante.com

Marketing manager

Andrea Balestri andrea@balestriebalestri.it

Marketing

Benedetta Ancarani, Alessandro Vicini

Web marketing

Luigi Angelini angelini@mconweb.it

Grafica

Silvia Zoffoli grafica@agenziaprimapagina.it
Letizia Campori pubbli@agenziaprimapagina.it

Segreteria

Chiara Pantoli - info@prolocomilanomarittima.it

Hanno collaborato

Cristina Zani, Filippo Fabbri, Alice Magnani

Traduzioni Inglese e Tedesco

Action Line - Forlì

Fotografie

Marco Anconelli Art Immagine, Carlo Morgagni, Archivio Comune di Cervia, Assessorato al Turismo, Pro Loco Project Milano Marittima, Giulia Maioli, Daniele Angelini, Archivio APT Emilia Romagna

Copertina

ph. Marco Anconelli Art Immagine

Redazione

PrimaPagina via Sacchi, 31 Cesena tel 0547 24284
www.agenziaprimapagina.it

Internet Mediaconsulting srl via Fantaguzzi, 16 Cesena
Tel 0547 21349 www.mconweb.it

Pubblicità Balestri&Balestri

via Trieste, 20 Forlì tel 0543 30343 www.balestriebalestri.it

Editore PrimaPagina Cesena

Stampa: Nuova Tipografia Forlimpopoli
Reg. Trib. di Forlì n° 10 del 07/04/09
chiuso in redazione il 20 novembre 2017

Proprietà Editoriale

MIMALIFE srl, via Levico, 7 Cervia - Milano Marittima

milanomarittima *life*



I SOCI DI MILANOMARITTIMA LIFE Luigi Angelini, Andrea Balestri, Alessandro Fanelli (in rappresentanza di ProLoco Milano Marittima), Giulia Fellini

Informativa ai sensi della Legge 675 del 31/12/96 In relazione ai Suoi dati in nostro possesso e in conformità con le disposizioni della legge 675 per la tutela dei dati personali, La informiamo che: 1. i dati sono stati raccolti esclusivamente ai fini dell'invio della rivista 2. il trattamento dei dati è effettuato da PrimaPagina ai soli fini della spedizione; 3. Lei può esercitare in ogni momento i diritti di cui all'art. 13 della Legge, in particolare ha il diritto di opporsi al trattamento dei dati personali che la riguardano, esercitando gratuitamente tale diritto; 4. Titolare del trattamento è PrimaPagina s.r.l., via Sacchi, 31, 47023 Cesena

life

winter duemiladiciassette
il magazine di milano marittima



SOMMARIO TABLE OF CONTENTS

IN VETRINA	10	ON DISPLAY
NATALE A Milano Marittima e Cervia l'inverno è...d'aMare	12	CHRISTMAS Loving winter by the sea
MODA&TENDENZE Only Man	26	FASHION&TRENDS Only Man
SPORT Jenny, atleta in passerella	36	SPORT Jennifer, the model Iron-woman
L'EVENTO Fico Eatly World	48	THE EVENT Fico, the Greatest Agri-Food Park



10	AKTUELLES
12	WEIHNACHTEN / EIN WINTER AM MEER ZUM SICH VERLIEBEN
26	MODE UND TRENDS / ONLY MAN
36	SPORT / JENNIFER, DIE IRONWOMAN-MODEL

Life

winter duemiladiciassette
il magazine di milano marittima



SOMMARIO TABLE OF CONTENTS

IN CUCINA
Davide Oldani
una cucina POP

54

IN THE KITCHEN
If the cuisine is... Pop

IN VACANZA
Texture d'autore
per una vacanza

60

ON HOLIDAY
Holiday snaps

AVVISTABILI

68

VIEWABLE

STORY
La Marinata
di Primavera

70

STORY
The Spring
'Marinata'

IL CALENDARIO

74

SCHEDULE

CONSIGLI PER
GLI AQUISTI
SHOPPING

77

ADVICE FOR
PURCHASES
SHOPPING

NIGHT&DAY

80

NIGHT&DAY



54 IN DER KÜCHE / WENN DIE KÜCHE POP IST...

60 IM URLAUB / EIN SOMMER AM MEER

68 VIPS IM FOKUS

70 STORY / DIE „MARINATA DI PRIMAVERA

“-VERANSTALTUNG

74 TERMINKALENDER

77 SHOPPING-TIPPS

80 NIGHT&DAY

AMBIENTI DA VIVERE IN TUTTE LE STAGIONI



 **EDILPIÙ**
PORTE E FINESTRE

FORLÌ
via Martoni, 52 / 47122 Forlì (FC)
t. 0543.1715866 / forli@edilpiu.eu

LUGO
via Piratello, 58/2 / 48022 Lugo (RA)
t. 0545.27222 / edilpiu@edilpiu.eu

IMOLA
via I Maggio, 86 / 40026 Imola (BO)
t. 0542.22678 / imola@edilpiu.eu

RAVENNA
viale della Lirica, 65 / 48100 Ravenna
t. 0544.408888 / ravenna@edilpiu.eu

WWW.EDILPIU.EU



LA SPIAGGIA AMA IL LIBRO

A "Cervia, la spiaggia ama il libro" anche Michela Marzano (nella foto durante l'incontro che si è tenuto il 10 luglio alle 21.30 nel piazzale antistante la Chiesa Stella Maris a Milano Marittima). La vincitrice del Premio Bancarella 2014, ha presentato il suo ultimo libro "L'amore che mi resta" davanti a un nutrito pubblico.

MICHELA MARZANO at "Cervia, the beach loves books" (pictured during the talk held on July 10 at 9.30 pm in the square opposite the Stella Maris Church in Milano Marittima), when she presented her book "L'amore che mi resta".



VIALETTI DEGLI ARTISTI

Successo per Il Vialetti degli Artisti, la manifestazione dedicata alla valorizzazione del "Made in Italy", attraverso esposizioni d'arte contemporanea, fotografia, artigianato artistico, moda, design e installazioni.

SUCCESS FOR "THE AVENUE OF ARTISTS", the event promoting "Made in Italy" through contemporary art exhibitions, photography, artisanship, fashion and design and art installations.



IL MIELE DEGLI ANGELI

Dal 13 al 27 Agosto la manifestazione ha portato una serie di spettacoli e di animazioni a Mima, Cervia e Pinarella. L'iniziativa, in collaborazione con Pro Loco di Milano Marittima è finalizzata alla raccolta di fondi in favore di AITC (Associazione Italiana per i Tumori Cerebrali ONLUS).

From 13 August to 27 August **IL MIELE DEGLI ANGELI** brought entertainment and a series of shows to Mima, Cervia and Pinarella, to raise money for charity.





I PREMIATI AL GOLFCUP

Carrellata di premiazioni per l'edizione 2017 del Milanomarittimalife Golf Cup, torneo 18 buche Stableford, che si è svolto il 25 giugno. Ancora una volta nell'esclusiva e raffinata cornice dell'Adriatic Golf con la presentazione del magazine MilanoMarittimaLife Summer 2017. Nelle immagini le premiazioni dei vincitori del torneo. Sono intervenuti tra gli altri a premiare l'assessore alle Attività economiche del Comune di Cervia Rossella Fabbri.

GOLF TROPHY The 2017 edition of Milanomarittimalife Golf Cup took place on 25 June. Once again the exclusive and elegant Adriatic Golf Club provided a setting for the presentation of MilanoMarittimaLife Summer 2017 magazine.



A Milano Marittima e Cervia l'inverno è...d'aMare

Un Natale davvero magico a MimaOnIce, il grande icepark con la rotonda di ghiaccio più grande d'Europa, le piste da curling, il maxi scivolo per bob, l'Officina di Babbo Natale e le degustazioni alle casette gourmet e ai food truck del Mercatino. A Cervia tornano le casette dei sapori e dei colori delle tradizioni artigiane e in piazza Garibaldi, attorno all'abete rosso alto 15 metri, si sviluppa la grande pista del ghiaccio e il giardino degli Elfi. Si allestiscono il presepe d'arte e quello di sale galleggiante. Spettacoli e animazioni per tutto il periodo fino alla Befana e a Capodanno quando l'appuntamento è con l'emozionante concerto di fuochi d'artificio e con l'incendio del Magazzino del sale.





Il grande icepark di **MimaOnIce** si amplia su viale Gramsci e sulle vie laterali, animando il salotto chic di Milano Marittima, tra luci sfavillanti ed eleganti addobbi, con un ricco calendario di eventi e spettacoli. È un villaggio natalizio pieno di novità quello di Mima OnIce che animerà dal **2 dicembre al 7 gennaio** tutto il periodo delle feste. Accanto alla pista da pattinaggio e al maxi scivolo per bob arrivano le **piste da curling** per grandi e bambini, che si sfideranno a colpi di “scopa” scivolando sui pattini. Completamente rinnovata la casetta di Babbo Natale, una vera e propria Officina, ma ci sarà anche un’installazione artistica, Santa Claus beach, realizzata in collaborazione con Coop Bagnini. Torna il Mercatino natalizio con le casette gourmet per le tipicità della tradizione insieme alle eccellenze enogastronomiche del made in Italy. Viale Forlì si trasforma nel viale dei **food truck**, con le loro proposte gourmand su 4 ruote. Tra le casette di addobbi e oggettistica a tema quest’anno debutta la casetta di Librerie COOP che ospiterà libri, gadget e idee regalo. Anche quest’anno 13 artisti realizzeranno gli addobbi per gli abeti alti oltre 4 metri che formano **Il Giardino degli alberi di Natale** allestito in viale Gramsci.

Il **villaggio natalizio di Cervia** inaugura l’**8 dicembre** con l’accensione in piazza Garibaldi dell’abete rosso alto circa 15 metri donato da Madonna di Campiglio, attorno al quale si sviluppa la grande pista del ghiaccio. A contorno tanta animazione che coinvolgerà tutto il centro storico, viale Roma e l’area dei Magazzini del sale, con intrattenimenti dedicati ai bambini con il **Magazzino di Babbo Natale** e il **Giardino degli Elfi**, laboratori creativi e racconti di fiabe.



Il più grande parco invernale della Riviera aspetta grandi e piccoli per tutto il periodo delle Feste. Casette gourmand, Babbo Natale e gli elfi, abeti artistici e presepi e divertimento assicurato sul ghiaccio



LOVING WINTER BY THE SEA

Following last year's great success, Mima On Ice is back with the largest circular skating rink in Europe, the gourmet market stands, the Artistic Christmas trees and events and entertainment for young and old alike, amid glimmering lights and elegant decorations. The Ice Park will be enriched by a giant bob slide. The Garden of the Artistic Christmas Trees combines with a solidarity initiative linked to Media friends and the projects of Fabbrica del sorriso. At the Rotonda I Maggio you will have a chance to admire the artistic Nativity Scene created by the students of the Brera Academy.

Cervia's Christmas has a traditional look and a full calendar of activities in the historic heart of the town. From the ice rink around the large Christmas tree, the salt nativity scene seton water. There will be a new enchanted garden, where friendly elves tell fairy tales

and stories in an atmosphere of magic. New Year's nied by music, ending with impressive special effects to include "the blaze at the Darsena Magazzini del Sale".



EIN WINTER AM MEER ZUM SICH VERLIEBEN

Nach dem großen Erfolg im letzten Jahr kehrt die größte runde Schlittschuhbahn Europas zurück, zusammen mit den Gourmet-Ständen des kleinen Markts und den kunstvoll geschmückten Weihnachtsbäumen. Dazu Veranstaltungen und Unterhaltung für Groß und Klein, glitzernde Beleuchtung und elegante, weihnachtliche Stadtdekorationen. Im Ice Park kommt ein neuer Parcours hinzu, der das Herz der Solidaritätsinitiative vom Verein Mediafriends und wird zu den Projekten des Vereins Fabbrica del Sorriso beiträgt. Ein Weihnachtsbaum aus; dazu gibt es in Cervia die Salzkrippe über dem Wasser. Zu Silvester wird das alte Jahr mit einem emotionalen Feuerwerk mit musikalischer Begleitung und beeindruckenden Spezialeffekten verabschiedet.





**24
Dicembre**

Arriva
Babbo Natale

**25
Dicembre**

Pranzo di
Natale

**26
Dicembre**

Pranzo di
S. Stefano

**31
Dicembre**

Gran Festa di
Capodanno

**5
Gennaio**

Arriva la Befana
e i Pasquaroli

**6
Gennaio**

Arriva la Befana
e i Pasquaroli
a Pranzo

"AL CAMINETTO"

il ristorante di Milano Marittima

VIALE MATTEOTTI, 46
Tel. 0544 994479 - Fax 0544 991660
www.alcaminetto.it - info@alcaminetto.it

aperto tutte le sere e
a pranzo nei giorni festivi



Franco Mazzoni



al_caminetto



Intervista al segretario generale di Mediafriends Onlus Massimo Ciampa Con **MimaOnIce** un gioco di **squadra solidale**

Si rinnova a MimaOnIce la prestigiosa partnership con Mediafriends Onlus, che lo scorso anno ha arricchito il villaggio invernale di Milano Marittima con un'iniziativa charity in favore della "Fabbrica del Sorriso". Anche quest'anno infatti il Giardino degli alberi di Natale artistici, abbinato a numerose celebrities del mondo dello spettacolo, diventa il protagonista della raccolta fondi dedicata alla pediatria oncologica.

Dell'iniziativa e delle finalità di Mediafriends parliamo con Massimo Ciampa, segretario generale della Onlus (nella foto con il conduttore televisivo Pierluigi Pardo).

Una collaborazione quella tra MimaOnIce e la sua associazione che, dopo il fortunato debutto, si ripropone in questa edizione.

È una manifestazione che troviamo interessante e lodevole, perché ci permette non solo di raccogliere denaro, ma anche di raccontare i nostri progetti. MimaOn Ice è un evento che mi sembra crescere ogni anno, per questo come Mediafriends Onlus abbiamo accolto di nuovo e con gioia la sinergia con l'iniziativa solidale che ha il suo momento clou nella serata charity.

Qual'è l'attività principale di Mediafriends Onlus?

Mediafriends è un'associazione con esclusive finalità di solidarietà sociale, fondata da Mediaset, Mondadori e Medusa nel 2003. Promuoviamo tematiche solidali e raccolta fondi a sostegno di numerosi progetti nei settori dell'assistenza sociale e sanitaria, dell'istruzione, della tutela dell'ambiente e della cooperazio-



ne internazionale. L'iniziativa più importante e più nota è appunto la Fabbrica del Sorriso, che ogni anno viene proposta sulle Reti Mediaset e coinvolge come testimonial i volti più noti della Tv. A questa si affiancano diverse iniziative territoriali, accomunate da finalità solidaristiche.

Quest'anno quali progetti vengono sostenuti dalla Fabbrica del Sorriso?

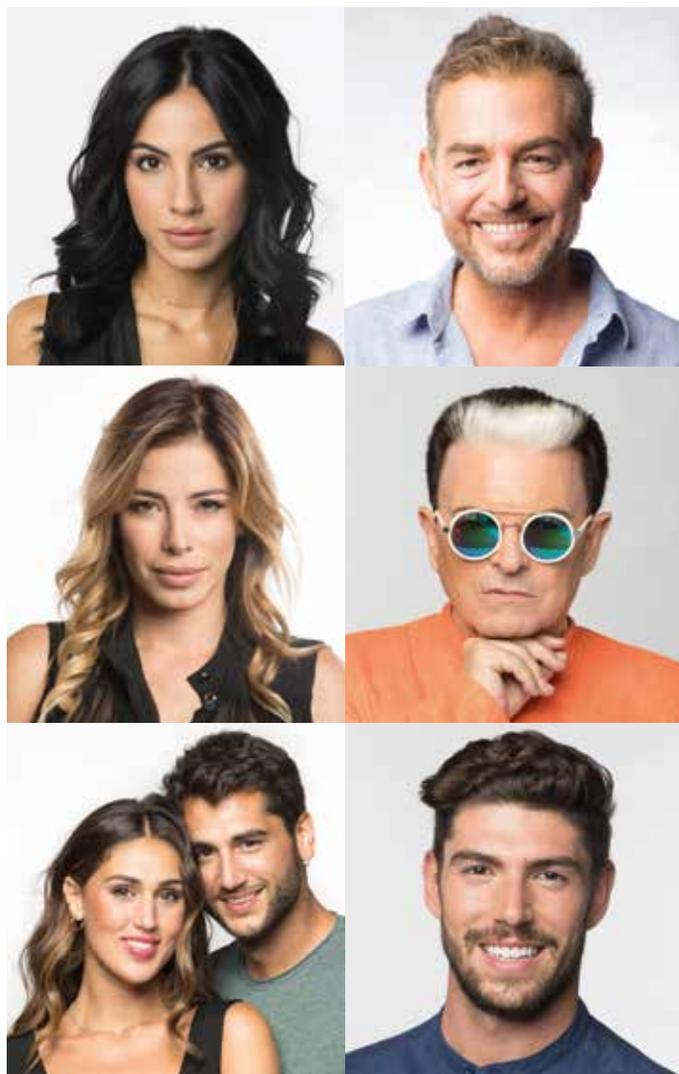
La 'Fabbrica del Sorriso' è dedicata anche per il 2017 all'oncologia pediatrica, perché si tratta di un progetto biennale che si conclude appunto a fine anno, con una raccolta fondi che ci auguriamo raggiunga i 4 milioni e mezzo. I progetti sostenuti sono quelli promossi da AIRC, AIL, Fondazione dell'Ospedale Pediatri-

co Meyer e Make-A-Wish Italia.

Ci sono altre iniziative territoriali che stanno contribuendo a incrementare il fundraising di Fabbrica del Sorriso?

Per la Romagna vorrei ricordare, accanto a MimaOn Ice, la partnership con i Musei San Domenico di Forlì in occasione della mostra Art Decò. Inoltre delle nove Babbo Running (una marcia non competitiva con i partecipanti vestiti da Babbo Natale ndr) che organizziamo a livello nazionale una data si svolgerà a Bellaria Igea Marina. Credo davvero che si sia creato anche in Romagna un buon gioco di squadra per ottenere una risposta generosa in favore di Fabbrica del Sorriso.

Giulia Fellini



Il Grande Fratello Vip 'adotta' gli alberi artistici

A sostegno della campagna charity di Fabbrica del Sorriso nella Casa più famosa d'Italia le palle di MiMaOnIce addobbano l'albero di Natale

MiMaOnIce è il grande parco di ghiaccio per le Feste che ama scaldarsi con il calore della solidarietà. Anche quest'anno infatti con i suoi alberi di Natale artistici allestiti in viale Gramsci contribuirà a sostenere la raccolta fondi per la Campagna di Solidarietà di Fabbrica del Sorriso, in collaborazione con Mediafriends Onlus.

L'ideale adozione degli alberelli da parte di celebrities del mon-





Nella foto sopra la serata charity edizione 2016 al Palace Hotel di Milano Marittima. Sul palco Pardo mentre intervista il dottor Ciampa di Mediafriends Onlus.

do dello spettacolo porta quest'anno la firma del **Grande Fratello Vip**. I protagonisti della casa più famosa d'Italia, supportati in questa edizione di grande successo da una vivacissima Ilary Blasi, adatteranno gli abeti artistici del Giardino degli alberi di Natale e ne sosterranno il valore in occasione dell'asta di beneficenza in programma a Milano Marittima.

Inoltre i VIP (in queste foto alcuni di loro insieme ai presentatori Ilary Blasi e Alfonso Signorini) all'interno della casa realizzeranno per la prima volta un grande albero di Natale addobbato, per l'occasione, con le palle natalizie personalizzate MiMa. L'albero firmato GF VIP uscirà dalla casa con la proclamazione del vincitore e giungerà a

Milano Marittima, dove verrà battuto all'asta, insieme alle copie in miniatura degli altri abeti, durante il Gala Dinner organizzato il 17 dicembre nell'esclusiva location dell'Hotel Palace di Milano Marittima. L'intero ricavato dell'asta benefica sarà destinato al finanziamento di importanti Progetti promossi da AIRC, AIL, Fondazione dell'Ospedale Pediatrico Meyer e Make-A-Wish Italia, nell'ambito della Campagna di solidarietà della Fabbrica del Sorriso. La collaborazione tra Mima On Ice e Mediafriends Onlus prosegue infatti dopo il successo dello scorso anno quando, anche grazie al contributo del progetto realizzato a Milano Marittima, la Campagna Fabbrica del Sorriso è riuscita a superare i 3 milioni di euro.





**ADRIATIC
GOLF CLUB**
CERVIA
MILANO MARITTIMA



Giugno 2018

18 B. STABLEFORD HCP, 3 CATEGORIE
1° E 2° NETTO PER CAT.,
1° LORDO, 1° LADY, 1° SENIOR



life
milanomarittima
GOLF CUP
& OPEN DAY

partners

ALCANTARA

ALCANTARA

Belux

OPTIQUE

DELPIU

DELPIU

b

Frylla

gold sponsor



Centro Porsche Bologna
Spazio Sport
L'Esclusivo Porsche

OGGETTI D'AUTORE
FORLÌ

Viale J. Gora, 6 - MILANO MARITTIMA
www.golfcervia.com
www.milanomarittimalife.it



GIOIELLERIE BARTORELLI

Una realtà italiana, come il suo fondatore,
ma internazionale come la sua cultura di adozione

L'eccellenza dello stile italiano, un assortimento unico, selezionato tra le più eleganti ed esclusive proposte di tutto il mondo. Da oltre 130 anni, infatti, Bartorelli definisce lo stile italiano nel mondo della gioielleria, traendo ispirazione dalla bellezza senza tempo delle gemme, traducendole in linguaggio contemporaneo grazie all'avanguardia delle sue scelte estetiche e dei trattamenti. Lusso che prende vita dall'accostamento di materiali preziosi, dalla purezza distintiva del disegno e dalla cura maniacale del particolare. Oggetti unici, pietre purissime, particolari esclusivi e di valore, uniti alla passione e al servizio: è questo oggi il lusso assoluto, garantito da un nome che ormai, non solo in Italia, è sinonimo di eccellenza e prestigio, sia nell'alta gioielleria che nell'alta orologeria.

EMOZIONE, MAGIA E CHARME.

Le Gioiellerie sono la vetrina delle preziose collezioni di alta gioielleria griffate "Bartorelli Rare and Unique": diamanti unicamente "D color" certificati GIA, pietre rare, purissime, selezionate una ad una per creare un gioiello che è unico, prezioso, eterno. Gioielli che attraggono irresistibilmente lo sguardo verso la donna che li indossa e con la sua personalità li rende ancora più speciali. Ogni particolare è curato per impreziosire gioielli che è un privilegio possedere e indossare.



DAL 1882 LA TRADIZIONE DELL'ALTA GIOIELLERIA ITALIANA

BRILLIANCE, MAGIC AND CHARM

Gioiellerie Bartorelli: a jewellery company that is as Italian as its founder, and as international as its adopted culture. Italian style par excellence: a unique assortment selected from among the most elegant and exclusive designs from around the world. For over 130 years, Bartorelli has defined the Italian style in the world of jewellery, inspired by the timeless beauty of gemstones, translating them into a contemporary language with the help of avant-garde aesthetic choices and treatments. Luxury brought to life by the combination of precious materials, distinct purity of design and meticulous attention to detail. Unique objects, pure stones, exclusive and valuable details, fused with passion and quality of service: these items are the height of luxury, guaranteed by a name that today is synonymous with excellence and prestige, both in fine jewellery and in high-level watchmaking, in Italy and abroad.



Occhiali stilosi o classici E IRRINUNCIABILI

Da sole o da vista, sono sempre più importanti. Gli occhiali sono diventati un vero e proprio accessorio irrinunciabile e, come per tutti gli accessori, è importantissimo non sceglierli a caso. Linee classiche o più stilose, per i diversi momenti della giornata e delle stagioni. E perché no montature e lenti ricercate intonate anche ai diversi stati... d'animo.

OPTIQUE CERVIA assicura ai suoi clienti un servizio personalizzato per guidare alla scelta dell'occhiale giusto, tra una offerta di prodotti unici che privilegiano il made in Italy e la ricercatezza del design e del materiale. Presso Optique si può effettuare anche il controllo della vista, l'applicazione di lenti a contatto su misura, di lenti cosmetiche per patologia e si può trovare un laboratorio di riparazioni express.



Due modelli firmati **BARRIQUE**



Alcuni modelli **GUCCI**

Occhiali **BLACKFIN**Diversi modelli **MOSCOT****KALEOS** goccia gialla
KALEOS a gatto in oro e nero**GLASSES, STYLISH OR CLASSIC
DON'T BE SEEN WITHOUT THEM**

Whether sunglasses or prescription glasses, eyewear is becoming increasingly important. Eyewear is now an indispensable accessory and, as with all accessories, it's very important to choose them carefully. Classic or more stylish lines to suit different times of the day and different seasons. OPTIQUE CERVIA provides all customers with a personalized service to guide you in choosing the ideal glasses from a wide range of unique products, with an emphasis on "Made in Italy", and sophisticated designs and materials. You can have your sight checked and we have a workshop for quick repairs.

**STYLISCHE ODER KLASSISCHE BRILLEN
JEDOCH UNVERZICHTBAR**

Egal ob Sonnen- oder Sehbrillen, sie sind immer bedeutender. Die Brillen sind zu einem regelrechten unverzichtbaren Accessoire geworden, und wie bei allen Accessoires ist es äußerst wichtig, sie nicht auf gut Glück zu wählen. Klassische oder stylischere Modelle für die verschiedenen Momente des Tages und der Saisons. OPTIQUE CERVIA garantiert seinen Kunden eine individuell gestaltete Beratung zur Auswahl der richtigen Brille im Rahmen eines Angebots einzigartiger Produkte, die das made in Italy und die Ausgesuchtheit in Sachen Design und Materialien bevorzugen. Im Hause werden auch Sehprüfungen durchgeführt und ein Labor steht für schnelle Reparaturingriffe zur Verfügung.

OnlyMan

Scatti sulla spiaggia, inedita perché vuota e silenziosa e tuttavia affascinante, per raccontare una giornata nel mare d'inverno, a spasso nel centro elegante di Milano Marittima che si prepara a brillare per le feste. E ancora nel regno del sale, per un aperitivo con gli amici e nella calda atmosfera del Natale dove l'ospitalità si sposa con l'eccellenza.

E così la moda si fonde e si adatta all'ambiente con look sportivi che raccontano di filati pregiati rigorosamente made in Italy, look casual chic per uno stile urban sempre più ricercato dove anche gli accessori maschili diventano indispensabili per unire praticità e tendenza, look elegantissimi dove dominano il grigio, il blu e il nero i colori top della high class maschile per questo inverno 2017-2018.





BIANCO E ROSSO D'AUTORE

In questa pagina il modello indossa un girocollo "maccarone" 24 fili di cashmere lavorato a mano, reversibile, così come il berretto, capi unisex e pantalone sportivo in lana e cashmere.

Nella pagina seguente dolcevita in 100% cashmere, 12 fili di cashmere ritorti a creare effetto tweed. Tutto firmato Cains Moore, in vendita da Cashmere Global Store Montaletto di Cervia.

WINTER COLOURS

On this page the model wears a "Maccherone" 24-yarn cashmere sweater and a handmade, reversible, unisex cap and casual trousers in wool and cashmere.

On the following page he wears a high-necked tweed 12-yarn 100% cashmere. All by Cashmere Global Store Montaletto of Cervia.

DIE FARBEN DES WINTERS

Auf dieser Seite trägt das Modell einen 24-fädigen Kaschmir-„Maccherone“ und eine handgestrickte, Doubleface-, Unisex-Mütze und Sporthose aus Wolle und Kaschmir. Auf der folgenden Seite trägt es einen Tweed-Rollkragenpullover aus 12-fädigem Kaschmir. Alles von der Marke Cashmere Global Store Montaletto in Cervia.

ONLY MAN

Photos on the beach, unusually empty and silent and yet with its own special charm, to narrate a winter's day at the sea-side, strolling through Milano Marittima's elegant centre as it prepares to sparkle for the holidays. And then, where salt reigns supreme, for an aperitif with friends in the warm Christmas atmosphere where hospitality combines with excellence.

The fashions blend and adapt to the environment, with a casualness that shows off the fine "Made in Italy" knitwear. A casual yet chic look creates an increasingly elegant urban style where male accessories are a "must" to combine practicality with the latest trends: an elegant look dominated by grey, blue and black - the top colours in high-class menswear this 2017-2018 winter season.





OPTIQUE

AUTHORIZED DEALER

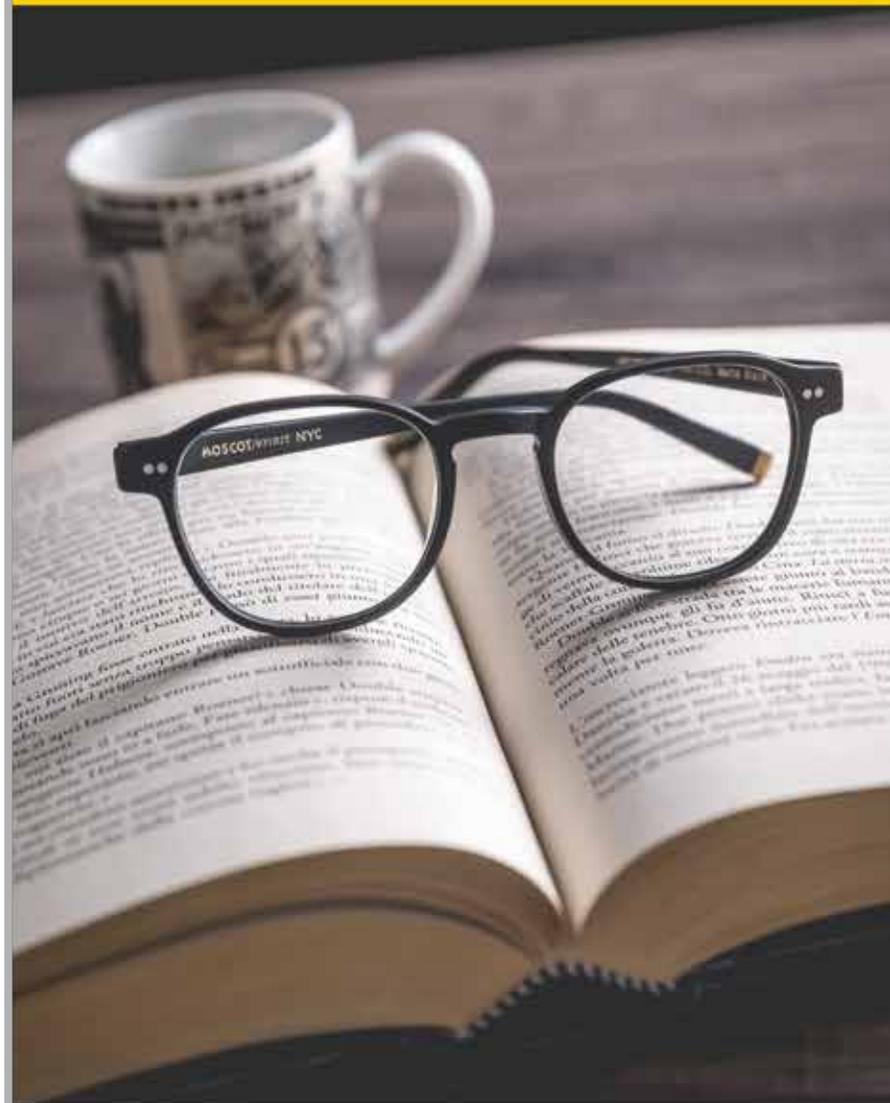
MOSCOT

NEW YORK CITY



SINCE 1915

...and more



OPTIQUE

EYEWEAR & SUNGLASSES

- Analisi Visiva Computerizzata gratuita
- Contattologia su Misura
- Applicazione Lenti a Contatto
- Lenti Cosmetiche per Patologia
- Protesi Oculari
- Consulenze Personalizzate
- Laboratorio di Riparazione

Viale Roma, 20/A • Cervia • optique.cervia@gmail.com

Optique Cervia 3924539980 • 0544 1825668



ONLY MAN Außergewöhnliche Bilder, denn der Strand ist leer und still, jedoch stets faszinierend, um einen Tag am Meer im Winter zu erzählen, durch die elegante Fußgängerzone von Milano Marittima schlendernd, das sich herrichtet, um seinen vollen Glanz während der Festlichkeiten zur Schau zu stellen. Und der Salz, Symbol dieses Städtchen darf nicht fehlen, zum Beispiel im Rahmen eines Aperitifs mit Freunden oder in der warmherzigen Weihnachtsstimmung, hier wo sich die Gastfreundschaft mit der Vorzüglichkeit verbindet. So geschieht es, dass die Mode aus sich heraus fließt und mit der Umgebung eins wird. Daraus entstehen sportliche Outfits, die die Geschichte von noblen Garnen exklusiv made in Italy, von einem casual chic Look für einen stets ausgesuchteren urban style erzählen. Dabei werden die Männeraccessoires unentbehrlich, um das Bedürfnis, praktisch und trendy zu sein, zu vereinen. Extrem elegante Loks, bei denen die Topfarben der feinsten Herrenmode Grau, Blau und Schwarz für diesen Winter 2017-2018 herrschen.

DARK STYLE

Nella foto a destra: Cappotto lana cashmere, Maglia seta fantasia esclusiva Versace, Abito fresco lana e Scarpa tutto firmato Versace. Qui sopra: Parka Esemplare, Maglia seta e cashmere Versace, Jeans stretch Versace, Sneaker rossa EA7, Borsa logata Emporio Armani. Foto piccola: Smartwatch Touchscreen Emporio Armani App Android e iPhone, Bracciale Tulsì in pelle conciata al vegetale con borchie oro antico e visone. Outfit proposti da Francis Milano Marittima

Photo, right: Cashmere coat, exclusive Versace patterned silk jersey, light-wool dress and shoes, all by Versace. Here above: Esemplare parka, silk shirt and Versace cashmere, Versace stretch jeans, red EA7 sneakers, bag with Emporio Armani logo. Small Photo: Emporio Armani touchscreen smartwatch, Android and iPhone App, vegetable-tanned leather bracelet with antique-gold studs and mink by Tulsì. Outfit proposed by Francis Milano Marittima



Im Bild rechts: Mantel aus Kaschmirwolle, Seidenpullover mit exklusivem Versace-Muster, Fresko und Schuhe, alles von Versace. Oben: Parka Esemplare, Pullover aus Seide und Kaschmir von Versace, rote Sneakers EA7, Handtasche mit Emporio Armani-Logo. Von Francis Milano Marittima empfohlene Outfits.





TOP MOOD

In questa foto il modello indossa Smoking Armani, Camicia bianca Versace, Scarpa Pignatelli, Anelli Tulsi. Nella foto sotto Abito chiaro, Camicia e papillon di Armani, by Francis Milano Marittima

In this photo the model wears an Armani dinner suit, white Versace shirt, shoes by Pignatelli, Tulsi rings. Photo below: Light-coloured suit, shirt and bow-tie by Armani, proposed by Francis Milano Marittima

Auf diesem Bild trägt das Modell einen Armani-Smoking, weißes Vesace-Hemd, Pignatelli-Schuhe, Ringe von Tulsi. Im Bild unten: heller Anzug, Hemd und Papillon von Armani, by Francis Milano Marittima.



VILLINI A MARE



Villiniamare

Villiniamare è un progetto nato dall'ambizione di creare un club privato di alto livello caratterizzato da un life style incentrato sul lusso e sui servizi che la riviera Romagnola da sempre sa offrire.

Tutto questo appartiene ad un più ambizioso progetto che prevede la riqualificazione dell'area demaniale retrostante gli stabilimenti balneari, dove verranno realizzate vere e proprie promenades immerse nel verde, piste ciclabili, lussuose aree per il wellness e centri benessere pensati per una clientela elitaria.

L'ambizione è quella di creare un club di eccellenze che si propone di replicare tale concept all'estero con il più internazionale progetto "Case Belle nel Mondo" con l'intento di far conoscere la nostra terra e di promuovere il Made in Italy all'estero.

Villiniamare

Villiniamare is a project born from the ambition to create an high-level private club characterized by a lifestyle focused on luxury and on the services that the Adriatic Riviera has always offered.

Its an ambitious project for the development of state properties behind the beaches, where real promenades surrounded by greenery, bicycle paths, luxurious areas for wellness and fitness centers designed for an elite clientele will be made.

The ambition to create a club of excellence aims to replicate this concept abroad with the international project "Case Belle nel Mondo" to promote our country and the Made in Italy overseas.

ВиллиниАМаре

Этo проект, который своей атмосферой формирует частный клуб высокого уровня, характеризуемый стилем жизни, сосредоточенным на роскоши и услугах, которые Романьольская ривьера всегда знала как предоставить.

Всё это говорит об амбициозности проекта, который предусматривает трансформацию государственной площади позади пляжных сооружений, там будут разбиты самые настоящие променады, погруженные в зелень, проложены велосипедные дорожки, созданы роскошные зоны для велнеса, а также центры красоты и здоровья, предусмотренные для элитных клиентов.

Всё это стремится к созданию эксклюзивного клуба, который предлагает повторить нашу концепцию за рубежом с международным проектом "Case Belle nel Mondo" (Красивые дома на свете), с целью ознакомления с нашей территорией и продвижения Made in Italy за рубежом.



VILLINI A MARE

Viale Il Giugno - Milano Marittima 48016 (RA) ITALY
tel. ITA +39 335 5638040 - info@villiniamare.it - www.villiniamare.it

**TOTAL LOOK ARMANI**

Total look Armani e orologio Emporio Armani by Fancis Milano Marittima per questo scatto dal sapore natalizio. Il modello del servizio Only Man è Gianfilippo Nicola Rolando

BORN TO BE ADVENTUROUS



By **Hoboh**
Photo **Gianluca Maroccini**
Model **Costantino Bagalà**
Stylist **Martina Stumpo**

FACTORY LAND

Viale Marconi 472 - 47521 Cesena (FC), Italy
Phone +39 335 7190110 • info@factoryland.it



www.factoryland.it





Jenny atleta in passerella

La modella canadese con la passione
per il triathlon conquistata dalla Romagna



Indossa con la stessa disinvoltura i capi con cui sfilare sulle passerelle di mezzo mondo e la pesante tuta con cui immergersi in mare o il casco per scattare in sella alla bici per la seconda frazione di gara del Triathlon. Jennifer Fletcher, modella canadese con la passione per lo sport agonistico, è stata tra gli ironman – o meglio tra le 260 donne - che hanno partecipato alla durissima gara sportiva svoltasi a Cervia in settembre.

L'abbiamo incontrata durante una pausa tra un allenamento e l'altro: in bici salendo lungo il circuito di prova fino a Bertinoro o di corsa tra le strade del centro storico di Cervia e i sentieri della pineta di Milano Marittima. Spicchi di Romagna che Jennifer ha dimostrato di apprezzare molto, insieme a due must enogastronomici del territorio come la piadina e il sangiovese. L'abbiamo vista gareggiare (è arrivata settima in classifica generale), con quella determinazione e quell'entusiasmo che ci ha confidato essere il suo modo di affrontare la vita.

Jennifer e lo sport. Quando è iniziata la passione?

Fin da bambina sono stata un tipo sportivo, a dire la verità ho iniziato il mio percorso di atleta con il Pentathlon. Solo in seguito ho "ripiegato" sul Triathlon per riuscire a conciliare l'impegno sportivo con l'attività da modella. Gareggiare nel Triathlon mi piace proprio per la dura combinazione delle tre discipline, che non praticherei agonisticamente in modo separato.



FASHION

Alcune istantanee che raccontano l'attività da modella di Jenny Fletcher, in cui risalta la bellezza dell'atleta. Sotto Jenny mentre si allena tra le saline di Cervia in attesa della gara. Si ringrazia per le foto di questa pagina GRIP DIMENSION





*Merry
Christmas*
OFFICINE DEL SALE
— CERVIA 1698 —

Festeggiamo insieme!

via Evangelisti 2 • Cervia (RA)

T 0544 976565 • M 393 8241077 • E info@officinedelsale.com
www.officinedelsale.com

in collaborazione con

Felix
ristorante

LA BOTTEGA DEL FELIX
Piedine Gourmet • Specialità Gastronomiche • Aperitivi



Canadese di origine, vivi a Los Angeles, spesso sei in giro in tutti i continenti. Conoscevi l'Italia prima di questo appuntamento e cosa ti piace di questo paese?

L'Italia è una delle mie mete preferite, la conosco abbastanza perchè ho vissuto per qualche tempo a Milano per lavoro. Mi piace molto questo paese, uno di quelli che preferisco insieme ad Australia e Sud Africa, dove vado sempre volentieri. La Romagna è stata una piacevole scoperta, il suo cibo mi ha conquistata.

Top model e iron woman: due mondi distanti da conciliare?

Sicuramente ci vuole un piccolo sforzo. Quando mi alleno per una gara di Triathlon non sono così sicura di riuscire a curarmi così bene le unghie. Scherzo ovviamente, ma quello che voglio dire è che nel mio lavoro di modella devo avere sempre una forma perfetta, il volto riposato, le mani curate, mentre per le gare sportive la fatica degli allenamenti è enorme ed è più difficile curare il proprio aspetto.

Segui una dieta particolare per affrontare questi due impegni?

L'alimentazione è importante e da sempre sono attenta ad una dieta sana ed equilibrata, ma sono anche curiosa gastronomicamente

parlando, per cui mi piace sperimentare cibi e sapori, anche quelli nuovi che trovo nei luoghi che visito o dove arrivo per lavoro. La piadina mi ha conquistata e mi sono ripromessa di gustare anche un bel bicchiere di sangiovese dopo la gara...

Come ci si allena per una disciplina sportiva così impegnativa?

Gli allenamenti sono duri e costanti, ma si alternano a periodi di recupero, combinazione che nel tempo consolida la struttura fisica e aumenta la resistenza. Grazie agli allenamenti e a un buon metabolismo personale riesco a mantenere un buon equilibrio fisico.



IL SALUTO DELLA CITTÀ

Jennifer Fletcher alla vigilia della gara, durante una pausa dagli allenamenti, è stata ricevuta dal sindaco Luca Coffari alla residenza municipale per un saluto e una foto ricordo (Foto Piero Cervia che firma anche lo scatto di apertura del servizio). Sotto Jenny insieme all'atleta della categoria Age Group Cristina Sironi che ringraziamo per il preziosissimo supporto come traduttrice in occasione dell'intervista. La rivedremo per la finale a Kona Big Island Hawaii. Le foto della Fletcher in gara di nuoto sono di Carlo Morgagni



SHAWN MENDES

#EACONNECTED
EMPORIOARMANICONNECTED.COM

EMPORIO ARMANI

CONNECTED



TOUCHSCREEN SMARTWATCH

powered by **androidwear**
Android Wear is a trademark of Google Inc.

FRANCIS CONCESSIONARIO OROLOGI EMPORIO ARMANI
MILANO MARITTIMA - VIALE MATTEOTTI, 34 - TEL. +39 0544994668



JENNIFER, THE MODEL IRON-WOMAN

Among the 260 women participating in this very tough sporting competition, held in Cervia in September, was Jennifer Fletcher, a Canadian who competes in the women's edition of Ironman, but also works as a model. Jennifer, who now lives in Los Angeles, has been a keen athlete since childhood and started her career with the Pentathlon. When, at an early age, her modelling career took off, she had to "cut back" on the demands of the Triathlon so she could fit her sporting commitments around those on the catwalk. Jennifer loves the challenges and the tough combination of the three disciplines in the Triathlon. We met up with her between training sessions, as she was cycling beside the salt marshes along the circuit up to Bertinoro. Jennifer loves these spots in Romagna as well as two other essential musts of any visit to our territory, piadina and sangiovese. We saw her compete (she came seventh overall) with the same determination and enthusiasm that she told us was her approach to life in general: enjoying what life has to offer with the spontaneity of an open smile.

This first Italian edition of IRONMAN was a great success with both the public and athletes, and Cervia has already fixed the next date for 22 September, 2018.

JENNIFER, DIE IRONWOMAN-MODEL

Unter den 260 Frauen, die im September an dem sehr harten, in Cervia stattfindenden Wettkampf teilgenommen haben, gab es auch Jennifer Fletcher, einen weiblichen Ironman, die aber auch als Model tätig und aus Kanada gebürtig ist. Jennifer, die heute in Los Angeles ansässig ist, packte schon als Kind die Sportleidenschaft, und sie widmete sich zunächst dem Pentathlon. Bereits als junges Mädchen unternahm sie jedoch auch die Karriere als Topmodel und später musste sie auf das Triathlon „ausweichen“, eben um Ihre Tätigkeit als Model in der Modewelt mit dem Sport in Einklang zu bringen. Jennifer liebt die Herausforderungen, und beim Triathlon liebt sie gerade die Kombination der drei harten Sportarten.





Due metà dello stesso cuore.
Dal 1960 la piadina d'AMARE

L'altra Piadina del Mare

(prodotti esclusivamente senza glutine)

Lungomare G. D'Annunzio, 46
Tel. 333.6523646

Milano Marittima - tel 339 1048199
Cervia - tel 338 6637617



www.piadinadelmare.it

 Piadina del mare

Ironman, made in Italy

ARRIVEDERCI AL 2018



Duemilacinquecento partecipanti da tutto il mondo, di cui 800 italiani, per una fantastica sfida in un'altrettanto fantastica giornata di settembre. Così si può riassumere IRONMAN Italy Emilia-Romagna svoltosi a Cervia e nell'entroterra romagnolo a fine settembre. Mille sfaccettature e soprattutto mille storie da raccontare, di atleti, di fatica, di grande sport e di entusiasmo alle stelle da parte dei tantissimi supporter che hanno affollato il lungomare di Cervia per seguire le gare. Il percorso di 3,8 km della prima frazione in acqua è iniziato sulla spiaggia di Cervia. Un unico giro con un'uscita all'australiana sulla spiaggia dopo i primi 2,5 Km. La seconda frazione si è svolta tra le colline romagnole, due giri in bici per complessivi 180 km, iniziati sul lungomare di Cervia, poi attraverso il Parco Naturale delle Saline di

Cervia, fino a Forlimpopoli e a Bertinoro. Infine i 42 km di corsa si sono snodati per 4 giri da 10 km su percorso pianeggiante, tra Cervia e Milano Marittima. Sul podio dopo aver gareggiato in acqua, in bici e di corsa Andreas Dreitz (Germania) il primo a tagliare il traguardo in 08:03:27, conquistando così in terra italiana il suo primo podio nella lunga distanza e il primo 'IRONMAN Italy Emilia-Romagna. Sul secondo e terzo gradino rispettivamente il danese Petersen-Bach in 08:12:57 e il croato Andrej Vistica in 08:17:47. Sul traguardo femminile si è aggiudicata il primo posto l'inglese Lucy Gossage in 09:06:39. Un podio internazionale, sia maschile che femminile, per questa prima edizione italiana dell'IRONMAN e con il quale Cervia ha già fissato il prossimo appuntamento, dando l'arrivederci al 22 settembre 2018.



Foto in alto: Charlie Crowhurst/Getty. Sotto gli scatti di Brynn Lennon/Getty



Dal 1956 diamo valore all'accoglienza con passione e professionalità.



belletti hotel



belletti hotel

VIII Traversa 22/24 - Milano Marittima
Tel. +39 0544 994166 - www.bellettihotel.it



Arriva la Mille Miglia

La prima tappa della mitica gara, il 16 maggio, si conclude a Milano Marittima e Cervia

L'affascinante carovana della Mille Miglia farà tappa a Milano Marittima-Cervia mercoledì 16 maggio, durante il tradizionale percorso Brescia-Roma-Brescia. Come sempre infatti anche l'edizione 2018 della Mille Miglia si svilupperà nel magico scenario del territorio italiano, da Brescia a Roma e ritorno, coniugando sport ed ambiente, storia, natura, arte del Bel Paese. Quella che fu per 30 anni un momento di incontro tra sport e personalità d'eccezione, con piloti famosi e marchi di auto Gran Turismo, come la Alfa Romeo, la Lancia e la Ferrari, oggi prosegue come rievocazione storica ed è un evento accolto lungo tutto il percorso da appassionati del rombo dei motori e delle eleganti auto sportive e d'epoca. La capacità di coniugare tradizione, innovazione, creatività, bellezze paesaggistiche e stile di vita del nostro Paese ha infatti reso la Mille Miglia un simbolo dell'eccellenza italiana nel mondo.

MILLEMIGLIA 2018

La corsa edizione 2018 si svolgerà da mercoledì 16 maggio a sabato 19 maggio sul tradizionale percorso Brescia-Roma-Brescia, con tappe a Cervia-Milano Marittima, Roma e Parma.

Le foto di queste pagine riprendono alcuni momenti del percorso Edizione 2017



FICO

IL GRANDE PARCO DEL CIBO

**Centomila metri quadrati per la narrazione del cibo e dell'agricoltura
Dove si degusta, si acquista, ci si diverte, si fanno esperienze
sensoriali e si può partecipare a corsi, master e laboratori**



I CAROUSEL DI FICO

A destra la giostra dedicata al fuoco, uno dei sei spazi interattivi per conoscere giocando



Centomila metri quadrati dedicati alla biodiversità e all'arte della trasformazione del cibo italiano, ideati da Oscar Farinetti e progettati dall'architetto Thomas Bartoli: ecco FICO La Fabbrica Italiana Contadina che ha aperto al pubblico nell'autunno del 2017 a Bologna. Una piccola Expo, almeno come filosofia, un grande supermercato, un po' arca di Noè e un po' Disneyland. Ma anche un grande contenitore di esperienze sensoriali e di narrazione sul cibo. Perché per scoprire, apprendere e degustare le meraviglie della biodiversità italiana, capire l'agricoltura e la trasformazione alimentare che ha reso celebre il made in Italy, il Parco propone decine di esperienze da vivere. Ad esempio gli ospiti possono vedere la preparazione della pasta, fatta a mano e a macchina, l'olio uscire dal frantoio, imparare a fare le caramelle; assaggiare i prodotti freschi e fragranti, appena usciti dalle fabbriche; vedere e toccare gli animali e i prodotti della terra. E così via. Sono oltre 40 i luoghi ristoro allestiti e animati, dai bar

fino ai chioschi di cibo di strada e ai ristoranti stellati, per assaggi, degustazioni di squisitezze dolci e salate, ci sono 9.000 metri quadrati di botteghe e mercato; aree dedicate allo sport, ai bimbi, alla lettura. C'è il cinema in collaborazione con la Cineteca di Bologna, aule didattiche per corsi e master universitari e 6 grandi "giostre" educative, i Carousel per far sperimentare e conoscere i segreti del fuoco, della terra, del mare, degli animali, delle bevande e del futuro. In ogni giostra si possono trovare pannelli con quiz, touch screen, cortometraggi e magiche performance.

Sono coinvolte da protagoniste 150 aziende, ognuna delle quali ha portato a Fico un pezzo della sua produzione o arte della trasformazione alimentare. Come il Gruppo Cevico, fra i più importanti gruppi cooperativi vitivinicoli del Paese, che è divenuto fornitore ufficiale e che all'interno della "Bottega del vino", ha presentato Fico Rosso e Fico Bianco, vini provenienti dai vigneti rigorosamente bio e vinificati nelle cantine cooperative del Gruppo. A





Eatalyworld anche il Gruppo Amadori che ha portato al parco agro-alimentare il pollo Campese allevato all'aperto (anche a Fico nell'area esterna) e che sarà offerto nel chiosco Amadori insieme a tanti prodotti sfiziosi e gourmet. Da Cervia arriva a Fico "La nuova via del Sale", un tuffo nella storia delle saline, con attività di animazione

e di promozione della città e dei suoi elementi distintivi: saline, storia e tradizioni, mare e spiaggia, natura e pinete. E poiché la voglia d'estate non finisce mai a FICO Il Fantini club di Cervia ha creato la spiaggia, con il chiosco ristoro, gli sdrai e persino due campi da gioco, uno di paddle tennis ed uno in sabbia dedicato ai beach sport

Sotto a destra la parte all'aperto di Fico dove si trovano diversi animali della fattoria e vengono coltivati prodotti dell'orto. A sinistra Joe Bastianic, ospite alla giornata inaugurale di Fico, mentre osserva incuriosito il reparto pesce e lo stand del Comune di Cervia che promuove il sale dolce e le saline

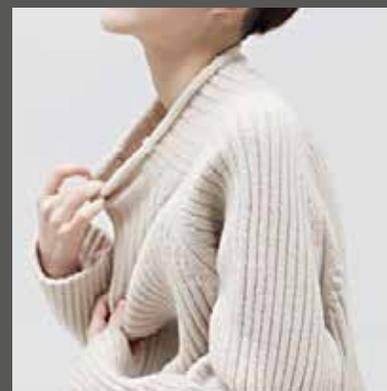
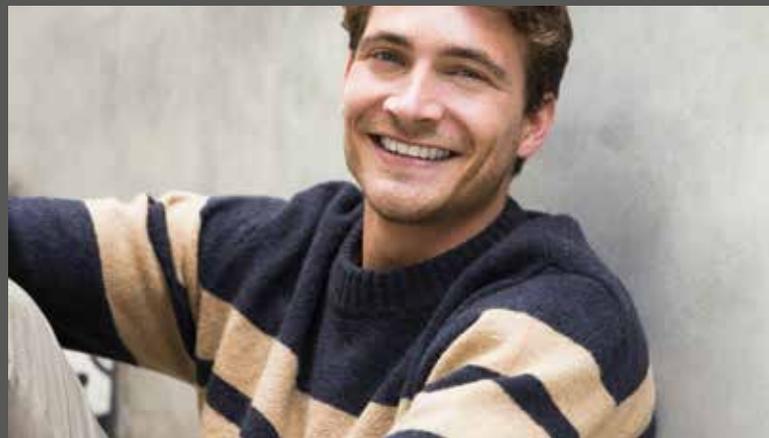


Cashmere®

global store 



FACTORY OUTLET



Cains Moore

— Della Rovere® —
MADE IN ITALY

▲ Longastrino di Argenta (FE)
Via Molinetto n.40/B
T. 0532 313033

▲ Montaletto di Cervia (RA)
Via dell'Industria n.5
T. 0544 964529

▲ Bologna (BO)
Via San Donato n.180
T. 051 518359



FICO, THE GREATEST AGRI-FOOD PARK

One hundred thousand square metres devoted to biodiversity and the art of Italian food transformation processes, created by Oscar Farinetti and designed by architect Thomas Bartoli: this is FICO, La Fabbrica Italiana Contadina (Italian Country Factory) which opened to the public on 15th November in Bologna. In order to discover, learn and taste the wonders of Italian biodiversity, to understand our agriculture and the food transformation processes that brought "Made in Italy" to worldwide fame, the Park allows you to enjoy dozens of experiences. For example, visitors can see pasta being prepared both by hand and machine, oil as it leaves the press; learn how to make sweets; taste the fresh and fragrant products, just as they leave the factories; see and touch the animals and the products of the land; get to know the Park's central figures and the 150 companies involved in its creation. FICO hopes to become a leading international tourist attraction, encouraging visitors to choose Italy and strengthening the "Made in Italy" brand image, especially regarding food and wine products. Over 40 restaurants and eateries, from bars to street-food stalls and starred restaurants for tastings of sweet and savoury delicacies; 9,000 square metres of shops and markets; areas dedicated to sports, for kids or reading. Cinemas, classrooms and 6 large educational "rides" to experience and discover the secrets of fire, earth, sea, animals, drinks, and the future.

(beach volley, beach tennis e footvolley). Una pista ciclabile attraversa tutto il parco, facilmente percorribile con le cargo-bike noleggiabili nei punti di raccolta. All'esterno dei padiglioni, c'è spazio per oltre due ettari dedicati a campi e stalle. Oltre 2000 le cultivar presenti. Nelle stalle trovano ospitalità le principali razze italiane per più di 200 animali, tra mucche, capre, maiali, oche, galline, conigli. L'ingresso a Fico è gratuito, si pagano le consumazioni, i prodotti acquistati per l'asporto, l'accesso alle giostre tematiche e i corsi.

Giulia Fellini - Alice Magnani

BRINDISI E VIP A FICO Sotto un brindisi allo stand di Fontanafredda e di Cevico, azienda che produce il vino FICO; da sinistra la presidente di Cevico Ruenza Santandrea, il patron Oscar Farinetti e come ospite speciale Gianna Nannini. A destra la spiaggia di Fantini club con sdraio, ombrelloni e campo per beach sport





Un luogo d'incontro
tra mare e tradizione,
tra cibo e gusto.

Canale di Cervia, lato Milano Marittima
Tel. 0544 975367

www.kalumetmolonord.it  Kalumet Molo Nord



Davide Oldani **una cucina**POP

La sua cucina è di qualità e accessibile a tutti, rispetta la stagionalità delle materie prime, trovando il giusto equilibrio tra i contrasti



*Chef Oldani col suo staff in cucina
©Sebastiano Rossi
Nella foto sotto il locale
D'O Cornaredo ©Beppe Raso*

di Filippo Fabbri

Sembrava destinato alla carriera in campo. Non a coltivar l'orto in campagna ma in calzoncini corti dietro a un pallone. Giocava nella Rhodense, attaccante, prometteva bene in C2. Poi qualcosa si rompe (tibia e perone in un colpo solo), la scuola alberghiera diventa la priorità. A 16 anni dalle stelle del football a quelle Michelin alla corte di Gualtiero Marchesi a fare esperienza. "Tu sei come una spugna – gli disse il Maestro - assorbi tutto e poi comincerai a cedere l'acqua che hai trattenuto". Dieci anni di gavetta, iniziati come aiuto cuoco e terminati da chef. L'inizio di un percorso tutto maiuscolo, approdato nel 2003 al ristorante D'O a Cornaredo vicino a Milano, culla della sua ideazione, la cucina Pop. Quel "Pop" sta per alta qualità accessibile a tutti: prima di lui, qualità e accessibilità, erano considerate un ossimoro. Nel 2008 l'Ambrogino d'Oro dal Comune di Milano, cinque anni dopo in cattedra niente poco di meno che ad Harvard. E ancora, locali a Manila e Singapore, lo scorso anno la nomina dal Coni Food & Sport Ambassador, chiamato come chef a Casa Italia per le Olimpiadi di Rio de Janeiro. Di recente Premio Galvanina miglior cuoco d'Italia al Festival della Cucina Italiana (nella foto a pag. 56 con la curatrice della manifestazione Elsa Mazzolini). Un tourbillon di idee in cucina in continuo movimento.

Lei è inventore della Cucina Pop: qualità e accessibilità possono andare insieme?

"Assolutamente sì. Pop è un modo di essere e di cucinare. Dopo l'esperienza di Expo ci siamo detti che cucina e cibo dovevano essere per tutti. Sono gli stessi principi che hanno ispirato la nostra scommessa nel 2003 quando abbiamo aperto il ristorante D'O".

Lei è considerato tra i grandi chef d'Italia: le pesa il ruolo?

"Francamente non lo so, sono gli altri che lo dicono. Faccio un mestiere che amo e che adoro: il cibo è l'uomo. Cibo e sport sono due elementi essenziali della vita".

Secondo Petrini, il cuoco fa un atto agricolo: concorda?



Zafferano e Riso D'O alla Milanese.
Primo piano dello Chef Oldani
©Lonati Fotografia.

“Il cuoco deve dare valore aggiunto al prodotto della terra. Questo rende fondamentale il lavoro del contadino che la terra la vive”.

Come arriva una idea?

“E' la stagionalità dei prodotti a deciderlo. Il cuoco deve trovare il giusto equilibrio dei contrasti, principio che è alla base della cucina Pop”.

Il migliore complimento che ha ricevuto?

“Quando un cliente, qualunque esso sia, dalla persona di strada al personaggio pubblico, esce soddisfatto dal locale. Può sembrare una banalità ma non lo è”.

La critica che 'ha ferita?

“Quando vengo criticato per le modalità di accesso al D'O, spesso per le lunghe liste di attesa, oppure quando la cucina viene criticata senza averla conosciuta”.

Cosa ne pensa della critica così diffusa tra social, Tripadvisor e altre forme?

“Viviamo nell'epoca della comunicazione democratica, dobbiamo accettarla. Solo una cosa pretendo: il giudizio, qualunque esso sia, deve essere firmato. Chi critica è libero di farlo, però deve essere riconoscibile. Così si alimenta il senso di responsabilità”.

È cresciuto al fianco di personaggi come Gualtiero Marchesi, Albert Roux, Alain Ducasse, Pierre Hermé: che esperienze sono state?

“Fondamentali, soprattutto perché le ho fatte nei momenti giusti del mio percorso. I maestri sono figure molto importanti per fare esperienza e comprendere il lavoro di altri. Fatta una propria solida base poi ognuno intraprende il proprio percorso”.

In cattedra ad Harvard e all'Università di Business pagina HEC: che esperienze sono state?

“Quando arrivò la chiamata di Harvard un po' mi prese in contropiede. Soprattutto perché non mi avevano chiesto di cucinare, bensì di raccontare l'approccio al lavoro. In sostanza, il modo di fare cucina Pop è stato decretato un case history per i giovani nella gestione di un'azienda”.



Ambrogino d'oro nel 2008: si sente profeta in patria?

“Sì, e mi fa molto piacere. Milano è la mia città e avere ricevuto un riconoscimento così importante mi riempie di orgoglio”.

Ristoranti a Manila e Singapore: perché all'estero?

“Per tante ragioni: business, ambizione personale, voglia di nuove sfide. A gennaio apriremo a Shanghai e non vedo l'ora di questa nuova avventura”.

Come vedono all'estero la cucina italiana?

“Negli ultimi anni la crescita è costante nella considerazione, sia a livello di prodotto sia grazie ai cuochi”.

Se le dico Milano Marittima...

“Confesso che non ci sono mai stato. Mi piacerebbe venirci, in tanti mi parlano bene della gente e della località. Faccio una promessa: a breve ci verrò”.

ZAFFERANO E RISO D'O ALLA MILANESE

(INGREDIENTI PER 4 PERSONE)

PER LA COTTURA DEL RISO

- 320 g di riso Carnaroli stagionato
- 1,5 l di acqua calda e salata
- 100 g di burro dolce
- 80 g di Grana Padano Riserva D'O grattugiato
- 10 ml di aceto di vino bianco
- Sale fino
- Scorza di mezzo limone

PER LA SALSA DI ZAFFERANO

- 100 ml di acqua
- 5 g di maizena diluita in 3 ml di acqua fredda
- 1 g di zafferano in pistilli
- 1 g di sale fino
- 1 g di zucchero

PER LA COTTURA DEL RISO

In una casseruola fate tostare il riso, bagnate poco per volta con l'acqua salata e portate a cottura. Togliete poi dal fuoco, mantecate aggiungendo il burro, il Grana Padano, l'aceto e il sale tenendolo cremoso e la scorza grattugiata di mezzo limone.

PER LA SALSA DI ZAFFERANO

Fate bollire in un pentolino l'acqua, legate con la maizena diluita, aggiungete il sale e lo zucchero, togliete dal fuoco e fate intiepidire fino a 70°. Successivamente unite lo zafferano lasciando in infusione.

PER LA FINITURA

Stendete il riso su un piatto piano e versate a spirale la salsa di zafferano.



IF THE CUISINE IS ... POP

In the wake of his international successes, chef Davide Oldani is here to tell his story of a (winning) gastronomic gamble that combines quality with affordability. Oldani was Food & Sport Ambassador and chef at Casa Italia for the Rio de Janeiro Olympics.

He seemed destined for a career in the field. That is, not tending vegetables in a field in the country, but dribbling a football in shorts on a pitch. He was a promising striker for FC Rhodense, in the C2 league. Then, he suffered an injury (breaking both his shin and calf bone at the same time) and devoted himself to culinary school. At age 16, moving from football stars to Michelin stars, he worked as an apprentice at the court of Gualtiero Marchesi. "You're like a sponge," his mentor told him, "take it all in, and then everything you've absorbed will come out again". He worked his way up for ten years, starting as chef's help and finally taking on the role of head chef. That was the beginning of a brilliant career which was confirmed in 2003 with the opening of the D'O restaurant in Cornaredo near Milan, where he nurtured his idea of Pop cuisine. 'Pop' refers to high quality that is affordable for everyone: before he came on the scene, the two things were considered incompatible.

In 2008 he was awarded the City of Milan's Ambrogino d'Oro,

five years later he was lecturing at Harvard. And then, restaurants in Manila and Singapore, a nomination as CONI Food & Sport Ambassador last year and the position as chef at Casa Italia for the Rio de Janeiro Olympics. A never-ending whirlwind of ideas in the kitchen.

You are the inventor of Pop Cuisine: can quality and affordability go together?

"Absolutely. Pop is a way of being as well as of cooking. After the experience at Expo we realized that good cuisine and food had to be accessible to everyone. These are the same principles that inspired us to take a gamble when we opened the D'O restaurant in 2003".

You are considered one of Italy's greatest chefs: does this role weigh on you?

"Frankly I don't know; other people say so. I do a job that I really love: the food makes the man. Food and sport are two essential elements in our life".



WENN DIE KÜCHE POP IST...

Der Star-Koch Davide Oldani erzählt von der (gewonnenen) Wette seines gastronomischen Vorschlags, der hohe Qualität und Erschwinglichkeit verbindet. 2003 gründete er sein Restaurant namens D'O in Cornaredo bei Mailand, Wiege seines kulinarischen Konzepts: eine populäre, eben POP-Küche. Dabei meint man hohe Qualität für alle erschwinglich. Vor ihm waren Qualität und Erschwinglichkeit zwei sich widersprechende Begriffe. Im Jahr 2008 zeichnete die Stadt Mailand Oldani mit der Prämie „Ambrogino d'Oro“ aus. Fünf Jahre später wurde er sogar nach Harvard eingeladen, um von seiner unternehmerischen Erfahrung zu berichten. Und noch weiter, die Eröffnungen seiner Restaurants in Manila und Singapur; im vorigen Jahr wurde er von CONI zum Food & Sport-Botschafter ernannt und als Küchenchef der Casa Italia für die Olympischen Spiele in Rio de Janeiro berufen. Ein echt nicht zu bremsender Wiebelwind neuer Konzepte im Gastronomiebereich.







Texture d'autore per una vacanza

Suggestivi scatti fotografici ci accompagnano tra splendidi ambienti naturali, suggerendo eventi e iniziative per tutte le stagioni

Tutti al mare, a tutte le ore e... in tutte le stagioni. Lo raccontano così questi scatti, dove brilla il blu deciso di una giornata d'estate, o tinge il mare un'alba rosata, egualmente amata dai titartardi ormai assonnati o dai mattinieri che la respirano a pieni polmoni; con una spruzzata di neve e la nostalgia dell'abbandono della spiaggia d'inverno, calpestando le orme prima che vengano lavate dall'onda. Trame per una vacanza al mare, che in estate esplose nella sua offerta più completa. Con una spiaggia esclusiva e superaccessoriata, ma anche intima e suggestiva, che offre servizi a trecentosessanta gradi per una vacanza balneare all'insegna del divertimento, del benessere e del relax. Per tutti, giovani e famiglie.

È una spiaggia di sabbia fine, dorata, tra le più attrezzate e sicure del mondo, con fondali marini che digradano dolcemente, una spiaggia da vivere sia sotto il sole che sotto le stelle, location speciale di eventi e animazioni, con gli stabilimenti che si trasformano in locali a cielo aperto durante le notti magiche che colorano l'estate. Una spiaggia che

Nella texture dedicata al mare (pagina accanto) la prima foto è di Manuela Piancastelli, a seguire il mare blu di Giulia Maioli, l'alba di Marina Previati e di nuovo una foto di Giulia Maioli che racconta la spiaggia imbiancata





fa tendenza, sempre più social, ricca di incontri - gastronomici, letterari, sportivi e musicali - una spiaggia con spazi fitness, campi per i beach sport, dai classici ai più curiosi, con parchi giochi animati da baby sitter, laboratori di ogni tipo sotto all'ombrellone e punti ristoro che accompagnano il turista in ogni momento della giornata.

NATURA FOREVER

Una splendida luce, un tardo pomeriggio di settembre, un incontro magico con il mondo della salina; ecco tutto ciò in uno scatto virato al rosa, complici i fenicotteri ignari di tanta bellezza. Ma la salina è fatta anche di sagome al lavoro, mucchi di sale, rievocazione di un mestiere antico. E le occasioni per conoscerla non mancano; sono numerose le proposte per una visita a questo ambiente speciale, in primavera a piedi "Lungo la via dei nidi". In estate si consiglia la visita guida-



ta in barca elettrica fino ai bacini salanti o la passeggiata fino alla Salina Camillone dove si può scoprire la antica lavorazione del sale. Protagonista quest'ultimo di due eventi che attraggono ogni anno migliaia di turisti: la Rotta del Sale e Sapore di sale. La natura a Milano Marittima e



Nella pagina a fianco la foto delle saline è di Angela Raggi, gli altri scatti sono di Marco Anconelli. Sopra bicicletta in pineta, la Rontonda 1° Maggio addobbata per Pasqua e qui a fianco la rievocazione della rotta del sale



**Pineta, salina, verde, regni di relax e vacanza attiva
E a Pasqua ti aspetta Primavera Marittima con un ricco programma di animazioni e spettacoli**





**la sfida sul green,
lo shopping
griffato, il rito
dell'aperitivo,
la cucina di mare**

Cervia ha davvero una protagonista affascinante. È la chioma di due pini marittimi, protesi verso il cielo, suggeritori inconsapevoli di una vacanza benessere, che ci conduce in pineta, dove fare sport, passeggiare in bicicletta, darsi appuntamento per una visita guidata tra i numerosi sentieri della macchia mediterranea. E come poteva mancare, in quella che venne fondata secondo l'ideale della 'città giardino', il lussureggiante richiamo delle aiuole fiorite e degli spazi verdi allestiti, in un susseguirsi di creazioni artistiche colorate e profumate.



In alto in questa pagina foto di Annalisa Pattuelli. Nella pagina a fianco foto di Marco Anconelli. L'ultima in fondo è dell'Archivio del Pineta Luxury Hall



Il dopo spiaggia si ammantava del fascino raffinato di un campo da golf a 27 buche, trascorre tra le vetrine per un piacevole shopping pomeridiano o serale, indugia tra mille locali per un aperitivo o per una cena gourmet e si completa nel divertimento della notte, tra disco e private per una full immersion nella mondanità, in ambienti seducenti, innovativi e con linguaggi musicali e di intrattenimento unici.

HOLIDAY SNAPS

Sea, nature, fun and a touch of glamour

The sea is the place to be, whatever the season, whatever the time. These snapshots illustrate it beautifully, under the blue sky of a fine summer's day, or a rose-tinted dawn admired by those on the way home after a fun-filled night or early-risers breathing in the morning air; with a sprinkling of snow and the nostalgia of an abandoned winter beach, retracing footprints before they are washed away by the tide. Tales of a beach holiday, which explodes with an incredible wealth of opportunities in summer. Milano Marittima's beach is exclusive, retaining its intimate charm while offering every facility you could hope for from a seaside holi-

day: fun, wellness and relaxation. Ideal for all, young people and families alike. A splendid light, a late afternoon in September, a magical encounter with the world of the salt-pans caught in an image enhanced by the pink of the flamingoes, who stand majestically unaware of their beauty. But the outline of salt heaped beside the salt-pans calls us back to the ancient craft practiced here. There are many opportunities to explore this environment, with a range of organized visits. A holiday in Milano Marittima has a special charm when evening comes and the restaurants and bars come alive, offering aperitifs, elegant dinners and club nights out.



SCHNAPPSCHÜSSE FÜR EINEN URLAUB IM ZEICHEN DES MEERES, DER NATUR UND DER UNTERHALTUNG

Ab zum Meer: zu allen Tageszeiten und in allen Jahreszeiten. Genau wie in diesen Schnapsschüssen abgebildet. Sie zeigen das entschiedene Blau eines Sommertages oder einen zartrosa Sonnenaufgang, der sowohl bei den schläfrigen Nachtschwärmern als auch bei den frühauftretenden Gesundheitsaposteln gleichfalls beliebt ist. Mit einem leichten Schneemantel und der Sehnsuchtsstimmung des Strandes im Winter, dabei ertappt, in die hinterlassenen Fußstapfen zu treten, bevor sie von den Wellen gelöscht werden. Leitfaden für die Gestaltung eines Urlaubs am Meer, der im Sommer sein vielfältigstes Angebot bietet.



L'arte del gusto



 CONSEGNA A DOMICILIO 334 8961 386 (anche in spiaggia)

Cervia - Circ.ne Sacchetti, 118

(ph. Carlo Morgagni)

1. L'imprenditore bolognese da 11 milioni di follower **GIANLUCA VACCHI** a cena al Margot di Milano Marittima con **CHICCO CANGINI**

1. **GIANLUCA VACCHI**, the Bolognese entrepreneur with 11 million followers, dines at Margot in Milano Marittima with **CHICCO CANGINI**

1. Der Unternehmer aus Bologna **GIANLUCA VACCHI**, der 11 Mio. Followers zählt, beim Abendessen im Restaurant Margot in Milano Marittima mit **CHICCO CANGINI**



4. Il cantante **MARCO CASTOLDI** in arte **MORGAN** è approdato a Milano Marittima per una serata piena di divertimento

4. **MORGAN** arrived in Milano Marittima for an evening full of fun

4. Der Sänger **MORGAN** hat einen Abend im Zeichen der Vergnügung in Milano Marittima verbracht



2. **CRISTIAN 'BOBO' VIERI** al Fantini Club di Cervia per la Bobo Summer Cup, il torneo di footvolley dedicato all'ex bomber della nazionale che ha permesso di raccogliere fondi per le zone colpite dal sisma.

2. **CRISTIAN 'BOBO' VIERI** at the Fantini Club in Cervia for the Bobo Summer Cup, the footvolley tournament dedicated to Italy's former top striker

2. **CRISTIAN 'BOBO' VIERI** im Fantini Club in Cervia anlässlich des Footvolley-Turniers Bobo Summer Cup, das dem ehemaligen italienischen Bomber gewidmet ist



3. Lo storico portiere della Juventus e della nazionale **STEFANO TACCONI** festeggia il suo sessantesimo compleanno al ristorante Pepita Show Restaurant di Milano Marittima

3. Historic goalkeeper for both Juventus and Italy's national team, **STEFANO TACCONI** celebrates his sixtieth birthday in Milano Marittima

3. Der langjährige Torwart von Juventus und der italienischen Nationalmannschaft **STEFANO TACCONI** feiert seinen 60. Geburtstag in Milano Marittima

5. Dopo il trono di Uomini e Donne, la torinese **GEMMA GALGANI** si rilassa con un aperitivo a Milano Marittima

5. After occupying the throne of TV show 'Uomini e Donne', **GEMMA GALGANI** from Turin relaxes at Mima

5. Nach der Thronerfahrung in der Sendung „Uomini e Donne“ entspannt sich **GEMMA GALGANI** aus Turin mit einem Aperitif in Milano Marittima



7. Il cantante **MAX GAZZE'** ha fatto tappa a Milano Marittima durante una pausa della sua tournée

7. Singer **MAX GAZZE'** stopped off at Milano Marittima during a break of his tour

7. Der Sänger **MAX GAZZE'** machte Station in Milano Marittima während einer Pause seiner Tournee



6. I vincitori di X Factor 2016 **SOUL SYSTEM** si sono esibiti al 'big closing party' del Pineta trascinando il pubblico con i loro ritmi soul, rnb, hip hop e funky.

6. **SOUL SYSTEM**, the winners of X Factor 2016, played at the Pineta's 'big closing party'

6. Die **SOUL SYSTEM**, Sieger des Talent Shows X Factor 2016, traten im Rahmen des big closing Party der Disko Pineta auf



8. MATTEO SALVINI È stato immortalato a Villa Papeete a Milano Marittima in compagnia del calciatore del Sassuolo Francesco Acerbi

8. MATTEO SALVINI captured at Villa Papeete in Milano Marittima in the company of FC Sassuolo's player, Francesco Acerbi



9. In un torrido pomeriggio estivo tra due calci a beach soccer e due battute a beach volley, qualche gelato e un cambio di camicia, **MATTEO RENZI** è stato ospite al Fantini Club di Cervia per presentare il suo libro "Avanti. Perché l'Italia non si ferma".

9. On a hot summer afternoon spent between kicking a ball on the beach and a quick game of volleyball, enjoying an ice cream and a change of shirt, **MATTEO RENZI** was guest at the Fantini Club in Cervia to present his book "Avanti. Perché l'Italia non si ferma". (Onwards. Why Italy will not stop).

La **Marinata** di **Primavera**

**GIORNALISTI D'EUROPA DIVENTANO
PESCATORI PER UN GIORNO E PROMUOVONO
LA RIVIERA NEL MONDO**





di Annalisa Canali

È negli anni 60 che imprenditori illuminati, fuori dagli schemi, ricchi di inventiva ed entusiasmo danno vita ad una serie di esperienze uniche create a beneficio dei giornalisti: un mix di competizione e divertimento che porterà Cervia e Milano Marittima su prestigiose riviste nazionali ed internazionali.

Nel maggio del '65, in occasione dello Sposalizio del Mare, si svolge la prima edizione della Marinata di Primavera, gara di pesca sportiva riservata alla stampa, organizzata in soli 20 giorni, dall'Associazione degli Albergatori cervesi a chiaro scopo promozionale. I rappresentanti delle maggiori testate, ospitati negli hotel della città, vengono destinati a bragozzi e pescherecci che issano le vele col nome del loro giornale e vengono affiancati dai pescatori locali nella sfida della pesca dello sgombro. In palio un Flying Dutchman di nome "Cervia". Una esperienza unica che verrà descritta con entusiasmo in un gran numero di articoli e diari pubblicati su quotidiani e riviste patinate. Trenta le testate partecipanti alla prima Marinata, 39 alla seconda fra cui Stern, Le Monde, Die Welt, Frankfurter Allgemeine, Der Spiegel, Reuters, Quick, il Tempo, ANSA, RAI, L'avvenire, Paese Sera. Sveglia alle 3 del mattino, per



© Foto SANTE CREPALDI

Qui sopra, dall'alto: 1965 – Marinata di Primavera. Oltre alla gara di pesca allo sgombro, i giornalisti erano anche coinvolti in itineranti giri di ciclocross per le vie di Milano Marittima. Già all'epoca si pensava a promuovere un nuovo tipo di turismo: la vacanza attiva. A sinistra Sante Crepaldi all'epoca fotografo dell'Associazione Albergatori

giungere puntuali all'appuntamento al porto. Dopo una accoglienza premurosa con bevande calde, grappa, coperte e pillole contro il mal di mare, il colpo di pistola del via e i bragozzi prendono il largo. L'entusiasmo non manca anche se l'abbigliamento non è sempre adatto e il mare imprevedibile e ribelle a volte miete vittime con onda lunga e burrasche improvvise. Federico Tiozzi, allora presidente della Associazione albergatori, è sempre in prima linea a coccolare gli ospiti, rifocillarli con panini, bevande e a incitarli alla gara. Al suo fianco Silvano Collina, albergatore giocoso dalle ampie vedute con grandi doti di animatore e genio dell'ospitalità che già negli anni '60 offriva ai suoi clienti aperitivi e pranzi in acqua, fra le onde del mare, un vero precorritore delle più originali happy hour e apricene.

A testimonianza delle imprese pionie-

ristiche del turismo anni 60 i bellissimi scatti in bianco e nero di Sante Crepaldi che all'epoca era il fotografo ufficiale dell'Associazione Albergatori. Sante ricorda bene quei giorni e i vari eventi immortalati nelle sue foto. Ci racconta che gli ospiti partecipavano anche a gite in bicicletta alla scoperta della città, gare di tiro al piattello e alle serate di premiazione nella "taverna del Pirata" dell'hotel Bellevue, in presenza di personaggi del mondo del cinema e dello spettacolo come Claudia Cardinale e presentatrici di eccezione come Aba Cercato.

"Mi chiamavano a tutte le ore del giorno e della notte: c'erano mille iniziative - racconta Sante - Era faticoso, ma non ho mai più visto la città così viva. Tante le promozioni. Basti pensare che in occasione della Marinata di Primavera mi venne offerto un barattolo ricoperto di

Nella pagina a fianco: 1965/70 - Marinata di Primavera. Le vele sistemate davanti al Circolo Nautico pronte per essere issate sulle imbarcazioni dei pescatori. "Il pescatore cervese è, tra i marinai adriatici, l'uomo che più soffre per il suo lavoro, l'uomo che minori utili trae dal suo lavoro, l'uomo che più rischia e che più può perdere nel suo lavoro. Si consideri una sola circostanza peculiare di Cervia. Il porto canale di Cervia è forse il più angusto, il più scomodo, il più pericoloso, il più piccolo dei porti che vanno (per lo meno), da Venezia al Gargano" (testo di Max David, prefazione all'edizione 1965 del 'Diario di Bordo' della Marinata di Primavera)

1965/70 – Marinata di primavera. Premiazione con *Aba Cercato*. “È noto che i giornalisti sono specializzati a pescare notizie ma che sapessero pescare anche il pesce fresco di quello che si frigge in padella non lo immaginava nessuno... Sono arrivati a Cervia da tutta Europa uscendo da quotidiani e settimanali che fanno la pubblica opinione e da eroi della macchina da scrivere si sono trasformati in emuli del capitano Hacab. Nessuno qui pesca nel torbido, tutto il contrario di quanto accade nell'oscuro mare della cronaca di questo nostro pazzo mondo.” (testo: *Obiettivo sulla cronaca, Cervia: Gare di pesca, 15/06/1966, fonte: ArchivioLu-ce*) A destra tavolata in acqua e sotto la consegna delle vele con nomi speciali: *Die Welt, Le Monde, Der Spiegel, Rai*



carta di giornale con dentro l'acqua certificata del mare Adriatico. Quei barattoli erano un regalo per tutti i giornalisti che poi raccontavano la bellezza delle nostre spiagge in tutta Europa - Alle volte non sapevamo di preciso cosa avremmo dovuto fotografare. Finito il servizio si andava a sviluppare i rullini e a stampare le foto. Una volta siamo corsi persino in aeroporto per consegnare delle foto appena stampate”.

I giornalisti della Marinata dovevano pescare il maggior numero possibile di sgombri, uno alla volta con le “togne”: tipiche lenze senza canna. “Non si può negare che l'equipaggio delle barche facesse un po' la differenza, i giornalisti non erano certo esperti di pesca..” ricorda Sante. La Marinata portava con sé una ventata di allegria nei luoghi turistici ancora in pieno sviluppo e assumeva un'aria internazionale ed elettrizzante per la presenza prestigiosa della stampa estera. L'evento alimentava la popolarità dei luoghi mentre il ricordo vivo e intenso dell'esperienza misurata sulla propria pelle offriva ai partecipanti materia prima di alta qualità per articoli sulle maggiori testate europee.

“In quegli anni (dal 60 al 70) si organizzavano delle bellissime manifestazioni, molto originali e sempre con tanti giornalisti” continua Sante con occhi sorridenti. Sono infatti gli anni della traversata Pola - Cervia: gara di 140 km sugli sci d'acqua (1968-1973), le gare motociclistiche sul circuito cittadino di Milano Marittima (1964 -1970), il Cantagiorno nel 1964, l'inaugurazione dell'impianto di depurazione, il primo in regione ed uno dei primi in Italia, aperto nel 1969 con una sfilata di moda e Lara Saint Paul come madrina. Poi il treno dell'amicizia dedicato agli ospiti tedeschi, il volo dell'amicizia dedicato agli ospiti inglesi e tante altre iniziative originali e fantasiose anche in campo culturale.

Un ringraziamento particolare a Sante Crepaldi per i ricordi personali e le splendide foto messe a disposizione

THE SPRING 'MARINATA'

Journalists from all Europe become fishermen for a day. Milano Marittima hit the headlines with an unusual promotional event captured in Sante Crepaldi's photos

In the 1960s, a group of brilliant, creative, enthusiastic and non-conformist entrepreneurs created a series of unique events designed especially for journalists; blending fun with competition, they ensured a place in the pages of prestigious magazines for Cervia and Milano Marittima, both in Italy and abroad. As part of the "Marriage of the Sea" event in May '65, the first springtime 'Marinata' took place. This was a fishing competition open to journalists and was organized by Cervia's Hoteliers Association in the record time of just 20 days, clearly with the aim of promoting the resort. Representatives from some of the most important publications, hosted in the resort's hotels and provided with typical local fishing boats, set sail

under the flag of their newspaper, flanked by local fishermen, for a mackerel fishing challenge.

The beautiful black and white photos of Sante Crepaldi, who at the time was the official photographer of the Hoteliers Association, captured the moment. "They called me at all hours of the day and night: there were a thousand things going on", says Sante, "it was tiring, but I've never seen the city so alive. So many events. To give an example, for the Marina I was given a jar covered with newspaper containing 'certified' water from the Adriatic Sea. These jars were a gift for all the journalists who then went on to publish stories, throughout Europe, about the beauty of our beaches.



© Foto SANTE CREPALDI

DIE „MARINATA DI PRIMAVERA“-VERANSTALTUNG

In den 60er Jahren schufen aufgeklärte, ungezwungene, einflussreiche und eifrige Unternehmer eine einzigartige Erfahrung zugunsten der Journalisten auf Besuch: eine Kombination aus Wettbewerb und Unterhaltung, die die Badeorte Cervia und Milano Marittima auf die Seiten namhafter Zeitschriften in Italien und im Ausland führte. Anlässlich der Veranstaltung der „Vermählung mit dem Meeres“ fand zum ersten Mal im Frühjahr 1965 die „Marinata di Primavera“ statt. Dabei handelte es sich um ein der Presse gewidmetes Fischfangturnier zu deutlichen Werbezwecken, das in knapp 20 Tagen von dem Hotelverein Cervias organisiert wurde.

Dicembre Gennaio Inverno d'aMare

MILANO MARITTIMA - CERVIA
2 DICEMBRE - 7 GENNAIO
MIMA ON ICE

Torna la pista del ghiaccio rotonda più grande d'Europa, con le casette gourmet del mercatino, gli alberi di Natale artistici, eventi e animazione per grandi e piccini, sfavillio di luci ed eleganti addobbi. All'Ice Park si aggiungono due piste da carling, un'installazione speciale per Santa Claus Beach. www.mimaonice.it

CERVIA EMOZIONI DI NATALE 8 dicembre - 6 gennaio

Un ricco calendario di attività nel cuore storico della città. La pista di ghiaccio intorno al grande albero di Natale, il presepe di sale sull'acqua, il giardino incantato degli elfi. La notte di Capodanno con l'emozionante spettacolo di fuochi d'artificio accompagnato da musiche, che si concluderà con suggestivi effetti speciali fra cui "l'incendio del Magazzino del sale "Darsena".
www.turismo.comunecervia.it



I PASQUALOTTI

6 gennaio 2018 Cervia
Arrivano i Pasqualotti per festeggiare l'Epifania con a canti e distribuzione di dolci ai bambini

A SPASS PAR ZIRVIA

Fino al 30 aprile 2018 Cervia
Mercato di gastronomia, artigianato e intrattenimento per ogni ultima domenica del mes

Febbraio

SAN VALENTINO

14 febbraio
Milano Marittima Cervia
Menù a tema e iniziative in occasione della festa degli innamorati

Marzo

FIERA DI SAN GIUSEPPE
E SAGRA DELLA SEPIA
15 - 19 marzo, Cervia e Pinarella
Nel centro storico di Pinarella, a cura dell'Associazione Antichi Sapori di Romagna, degustazioni

accompagnate da animazioni, musica e mercatini tradizionali.

PRIMAVERA MARITTIMA

fine marzo - Pasqua
a Cervia e Milano Marittima
Eventi, mercatini e animazioni per festeggiare la Pasqua e l'arrivo della primavera
VIALETTO DEGLI ARTISTI
31 marzo-9 settembre
Milano Marittima
Esposizioni di progetti d'arte contemporanea, fotografia, artigianato artistico, moda e design

Aprile

CAMPIONATO NAZIONALE OPEN DI GOLF

4-8 aprile, Milano Marittima
All' Adriatic Golf Club Cervia

ONDE D'ARTE

Da metà aprile a metà maggio
Milano Marittima
Mostra d'arte contemporanea en plein air e nelle vetrine del centro

FESTIVAL INTERNAZIONALE DELL'AQUILONE

21 aprile - 1 maggio Cervia
Aquiloni provenienti da tutto il mondo. Concerti dal vivo, spettacoli, laboratori e voli notturni.

ECOMARATONA DEL SALE

21-22 aprile
Cervia - Milano Marittima
Inserita tra le Ecomaratone d'Italia, l'Ecomaratona del Sale vuole diffondere la filosofia del trail running e valorizzare uno stile di vita dai ritmi più naturali, a stretto contatto con l'ambiente e il territorio.
Info: www.ecomaratonadelsale.it

Maggio

CERVIA CITTÀ GIARDINO
26 Maggio - fine Settembre
Cervia-Milano Marittima
Mostra di allestimenti floreali con migliaia di piante e i fiori in aiuole e giardini realizzati da architetti del verde di ogni parte del mondo.



BORGOMARINA
VETRINA DI ROMAGNA
18 maggio - 10 settembre tutti i giovedì sera, Cervia
Nel borgo dei pescatori menù speciali e iniziative culturali

SPOSALIZIO DEL MARE Maggio, Cervia

Tradizionale celebrazione dell'antico rito in mare con la sfida della pesca dell'anello. Fra gli eventi la Corsa di Batell, regata storica, gara di tiro con l'arco, oltre a mostre, spettacoli e mercatini.

MILLE MIGLIA

16 maggio
Milano Marittima, Cervia
Arrivo della prima tappa della famosa riedizione della storica gara

Giugno

RUNNING IN 9-10 giugno

Gara podistica che tocca i luoghi più affascinanti e conosciuti di mima, dalle spiagge alle rigogliosa pineta fino alle eleganti vie dello shopping

MILANOMARITTIMALIFE GOLF CUP

Giugno, Milano Marittima
All' Adriatic Golf Club trofeo dedicato alla rivista MilanoMarittima Life nell'ambito del torneo 18 b. Stableford, open day al pomeriggio e presentazione della rivista.

NOTTE DEL LISCIO

10 giugno
Milano Marittima, Cervia
La Romagna rende omaggio al Liscio con un intero week end dedicato a balli, orchestre e band

SALINA SOTTO LE STELLE

Dal 15 giugno al 7 settembre
Centro Visite Salina di Cervia
Tutti i venerdì alle 21,00
Serate dedicate alle emozioni con visite alla salina in notturna

NOTTE CELESTE

16 giugno, Terme di Cervia
Una notte per rilassarsi, farsi belli e scoprire il mondo naturale delle terme

Luglio

NOTTE ROSA

6 luglio 2018
Milano Marittima e Cervia si animano per il Capodanno dell'estate, con l'apertura straordinaria serale degli stabilimenti balneari.

VIP MASTER TENNIS

Luglio, Milano Marittima
Appuntamento sui campi del Circolo Tennis di Milano Marittima per un campionato di tennis riservato ai personaggi del mondo dello spettacolo, dello sport, della televisione e della cultura

LA ROTTA DEL SALE

Luglio, P.le dei Salinari Cervia
La festa di saluto alla flotta storica che ripercorre le antiche vie marittime del commercio del sale, con partenza da Cervia e arrivo a Venezia, propone musica e spettacoli di grande suggestione

CERVIA, LA SPIAGGIA AMA IL LIBRO

20 luglio - 15 agosto
Cervia e Milano Marittima
I turisti incontrano in riva al mare e in diversi punti delle località gli autori dei successi dell'ultima stagione letteraria. Il 15 agosto alle 11 gran finale sulla spiaggia antistante il Grand Hotel di Cervia con lo sbarco degli scrittori.

BEACH TENNIS WORLD CHAMPIONSHIP

Luglio-Agosto, Bagno Delfino
Cervia diventa la capitale mondiale del Beach Tennis e vedrà sfidarsi i grandi campioni del tennis su sabbia per una settimana da vivere tra sport e mare sul litorale romagnolo.

Agosto

ANTIQUARIATO

A MILANO MARITTIMA
3-5 agosto, Rotonda 1° maggio e viale Gramsci
Terza edizione della mostra mercato organizzata da L'antico e le palme

NOTTE DI SAN LORENZO

10 agosto
Giornata speciale che sfocia in una cascata di fuochi d'artificio sulla spiaggia libera di Cervia

HAPPY BIRTHDAY

MILANO MARITTIMA
14 agosto Milano Marittima
Nel giorno della sua nascita ufficiale (14 agosto 1912) un evento per ricordare la storia turistica della "città giardino" dell'Adriatico.

FERRAGOSTO ON THE BEACH 15 agosto spiaggia

Gli stabilimenti balneari della Riviera di Cervia propongono cene e feste a piedi nudi sulla sabbia fino all'alba

UNA SETTIMANA DOLCE COME IL MIELE

17-18-24-25 agosto,
centro storico Cervia
Due weekend di eventi dedicati al miele e al mondo delle api

Settembre

SAPORE DI SALE
Settembre, Magazzini del Sale Cervia

Tradizionale kermesse dedicata all'oro bianco di Cervia. Nell'area dei Magazzini del Sale e sul Piazzale dei Salinari eventi, mercatini e degustazioni.

IRON MAN 22 settembre

Torna a Cervia la tappa italiana del marchio sportivo più diffuso per numero di partecipanti: il triathlon di "lunga distanza" caratterizzato dall'insieme di tre discipline, nuoto (3,8 km), ciclismo (180 km) e corsa (42,195 km)

December January

LOVING WINTER BY THE SEA
MILANO MARITTIMA-CERVIA
MIMA ON ICE

Following last year's great success, Mima On Ice is back with the largest circular skating rink in Europe, the gourmet market stands, the Artistic Christmas trees and events and entertainment for young and old alike, amid glimmering lights and elegant decorations. The Garden of the Artistic Christmas Trees combines with a solidarity initiative linked to Media friends and the projects of Fabbrica del Sorriso. Of course, at the Rotonda I Maggio you will have a chance to admire the artistic Nativity Scene created by the students of the Brera Academy.

CERVIA CHRISTMAS EXCITEMENT

Cervia's Christmas has a traditional look and a full calendar of activities in the historic heart of the town. From the ice rink around the large Christmas tree, the salt nativity scene set on water, to the sand sculptures inside the Magazzini Darsena. There will be a new enchanted garden, where friendly elves tell fairy tales and stories in an atmosphere of magic. New Year's Eve will see an exciting spectacle of fireworks accompanied by music, ending with impressive special effects to include "the blaze at the Darsena Magazzini del Sale".

THE "PASQUALOTTI"

6 January 2017, Cervia
Singing and free sweets for children to celebrate the Epiphany

A SPASS PAR ZIRVIA Until the 30th of April

Strolling through Cervia, with food and craft market stalls and entertainment

February

VALENTINE'S DAY
14 February, Milano Marittima
Themed menus on the occasion of Valentine's Day.

March

**FIERA DI SAN GIUSEPPE
AND CUTTLEFISH FESTIVAL**
March, Cervia and Pinarella
From 15 to 19 March

In Pinarella's shopping centre tastings, entertainment, music and market stalls

PRIMAVERA MARITTIMA

March-April
Primavera Marittima is rich in events, including Easter entertainments, art installation, music, sport and performance

April

ONDE D'ARTE
15 April - 15 May Milano Marittima
Exhibition of contemporary art in the open air and in the shop windows of Mima centre.

INTERNATIONAL KITE FESTIVAL

from 21 April to 1 May
Kites from around the world for this festival that combines imagination and creativity. Live concerts, performances, workshops and night flights.



SALT ECO-MARATHON 21-22 May Cervia

Part of Italy's Eco-marathon programme, the aim of the Salt Eco-marathon is to spread the philosophy of trail running and underline the value of a lifestyle guided by more natural rhythms, in contact with our environment and territory. www.ecomaratonadelsale.it

May

BORGOMARINA
VETRINA DI ROMAGNA
18 May- 10 September

Every Thursday showcase in Cervia, From the old lighthouse to the modern drawbridge, displays of wines and foods, handicrafts and artistic items, tastings of local produce and restaurants serving up local fare.

CERVIA GARDEN TOWN 26 May - September

Floral arrangement show with thousands of plants and flowers in flowerbeds and gardens planned by garden designers and landscape architects from all over the world.

SPOSALIZIO DEL MARE May, Cervia

Traditional celebration of the ancient rite of marriage to the sea with traditional ring fishing challenge.

June

RUNNING IN
9-10 June Milano Marittima

A footrace along the most fascinating routes in Milano Marittima, from the beaches to the pine forest and through the elegant shopping streets.

MIMA LIFE GOLF CUP June, Milano Marittima

A 18-hole tournament at the Milano Marittima Golf Club on its open day. Presentation of MilanoMarittimaLife Magazine.

A NIGHT OF "LISCIO" DANCING 10 June, Cervia

Romagna pays tribute to "liscio", a dance style so unmistakably part of the region's identity, with a whole weekend dedicated to dancing, orchestras and youth bands.

CELESTIAL NIGHT 16 June, Cervia

The night of the Spas in Emilia Romagna. www.lanotteceleste.it

July

PINK NIGHT 6 July

The Pink Night on the Riviera is back with a calendar packed with dedicated happenings also in Cervia and Milano Marittima. Dinners, parties, music and entertainment for a weekend of passion.

VIP MASTER TENNIS
July, Milano Marittima

Tennis Club Fabulous matches played on the clay courts of the Tennis Club with a thrilling tournament among VIPs, actors, reporters and celebrities.

THE SALT ROUTE

July, Piazzale Salinari Cervia
The Farewell Party for the historic fleet that is retracing the old sea routes of the salt trade, leaving Cervia and destined for Venice, will include highly evocative music and shows.

BOOKS ON THE BEACH

20 July - 15 August
Cervia - Milano Marittima
Beloved books, books for the seaside. Tourists can meet the authors of the latest best-sellers along the seashore and in various points in Cervia.

August

ST. LAWRENCE NIGHT
10th August

Spectacular fireworks storms on the free beach of Cervia.



HAPPY BIRTHDAY MILANO MARITTIMA

Birthday Concert
14 August Milano Marittima centre
To celebrate its official anniversary (14 August 1912) a tribute event for the Adriatic's "garden town".

September THE TASTE OF SALT

September
at the Salt Storehouses Special days all about salt with meetings, cultural gatherings, shows, markets and entertainment.

IRON MAN 22 September, Cervia

Cervia will be hosting the Italian leg of the world's most popular sporting event as regards numbers participating: the "long distance" triathlon that combines the three disciplines of swimming (3.8 km), cycling (180 km) and marathon running (42.195 kilometres).

Dezember Januar

Milano Marittima-Cervia

Ein Winter am Meer zum sich Verlieben Mima On Ice

Mima On Ice: Nach dem großen Erfolg im letzten Jahr kehrt die größte runde Schlittschuhbahn Europas zurück, zusammen mit den Gourmet-Ständen des kleinen Markts und den kunstvoll geschmückten Weihnachtsbäumen. Dazu Veranstaltungen und Unterhaltung für Groß und Klein, glitzernde Beleuchtung und elegante, weihnachtliche Stadtdekorationen. Der Giardino degli alberi d'artista, sog. Garten der Künstlerbäume, wird dieses Jahr zum Partner einer Solidaritätsinitiative vom Verein Mediafriends und wird zu den Projekten des Vereins Fabbrica del Sorriso beitragen. Natürlich kann am Rondell I. Mai die Krippe bewundert werden, gestaltet von den Kunststudenten der Accademia di Brera.

Cervia

Weihnachtliche Emotionen

In Cervia steht Weihnachten im Zeichen der Tradition, mit einem vielfältigen Kalender von Aktivitäten, die im Herzen der Altstadt stattfinden werden. Die Schlittschuhbahn dehnt sich rund um den stattlichen Weihnachtsbaum aus; dazu gibt es die Salzkrippe über dem Wasser, die Sandskulpturen im Inneren der Magazzini Darsena. Der nagelneue Zaubergarten beherbergt nette Elfen, die im Rahmen einer magischen Atmosphäre Märchen und Geschichten erzählen. Zu Silvester wird das alte Jahr mit einem emotionalen Feuerwerk mit musikalischer Begleitung und beeindruckenden Spezialeffekten, darunter dem Brand des Salzlagers „Darsena“, verabschiedet.

Februar

VALENTINSTAG

14. Februar Milano Marittima

Themenmenu anlässlich des Festes der Verliebten.

März

JAHRMARKT ZU EHREN DES HL. JOSEPH UND FEST DES TINTENFISCHES

15. - 19. März

Cervia und Pinarella

In der Altstadt von Pinarella, organisiert vom Verein Antichi Sapori di Romagna, Kostproben begleitet

von Unterhaltung, Musik und typischen kleinen Märkten.

PRIMAVERA MARITTIMA März-April

Cervia e Milano Marittima
Primavera Marittima ist reich an Veranstaltungen, darunter Oster-Unterhaltung, Kunstinstallation, Musik, Sport

April

ONDE D'ARTE

Kunstwellen

15. April – 15. Mai

Milano Marittima

Ausstellung zeitgenössischer Kunst „en plein air“ und in den Schaufenstern im Zentrum.

INTERNATIONALES DRACHENFESTIVAL

21. April – 1. Mai Cervia

Drachen aus aller Welt im Rahmen eines Festivals im Zeichen der Phantasie und der Kreativität. Live-Konzerte, Shows, Bastel-Labore und Nachtflüge.

ECOMARATONA DEL SALE Öko-Markt des Salzes

21. - 22. April Cervia

Eingefügt zwischen dem Ecomaratone von Italien will die Ecomarathon Salz die Philosophie der Trail Running zu verbreiten und einen Lebensstil mit mehr natürlichen Rhythmen zu verbessern, in engem Kontakt mit der Umwelt und dem Gebiet.
Info: www.ecomaratonadelsale.it

Mai

BORGOMARINA SCHAUFENSTER DER ROMAGNA

Jeden Donnerstag von Mai bis

September Cervia

Im Fischerviertel Sondermenüs und Kulturveranstaltungen.

NACHT DES LISCIO-TANZES

10. Mai, Cervia - Milano Marittima

Die Romagna erweist dem Liscio-Tanz ihre Ehrerbietung. Ein gesamtes Wochenende wird dem Tanz, den Orchestern und den Jugendkapellen gewidmet sein.

SOG. FEST DER MEERESVERMÄHLUNG Mai Cervia

Traditionelle Feier eines altertümlichen Ritus auf dem Meer, in dessen Rahmen sich Taucher zum Bergen des Vermählungsringes herausfordern. Unter den Veranstaltungen sind die historische

Regatta, Cursa di Batell, der Bogenschießen-Wettbewerb, neben Ausstellungen, Aufführungen und kleinen Märkten nennenswert.

Juni

RUNNING IN

9. 10. Juni

Wettkampf durch die faszinierendsten und bekanntesten Orte von Milano Marittima, von den Stränden durch den Pinienhain bis zu den vornehmen Einkaufsstraßen.

MILANOMARITTIMALIFE GOLF CUP

Juni, Milano Marittima

Im Adriatic Golf Club wird der dem Magazin MilanoMarittima Life gewidmete Siegespreis im Rahmen des Turniers 18 Löcher Stableford verliehen; am Nachmittag Open Day-Veranstaltung und Vorstellung des Magazins.

HELLBLAUE NACHT

16. Juni Terme di Cervia

Eine Nacht zum Entspannen, um sich zu verwöhnen zu lassen und die natürliche Welt der Thermen zu entdecken.

Juli

DIE EVENTNACHT

NOTTE ROSA

6. Juli 2018

Milano Marittima und Cervia beleben sich zum Fest des Sommers mit der abendlichen Sonderöffnung der Strandbäder



VIP MASTER TENNIS

Juli, Milano Marittima

Einziger Termin auf den Plätzen des Circolo Tennis in Milano Marittima für eine Tennismeisterschaft, die den Prominenten der Show-, Sport-, TV- und Kulturszene im Fokus der Fotografen gewidmet ist.

DIE SALZROUTE

Juni, P.le dei Salinari Cervia

Die Feier zum Abschied der historischen Flotte, die den

ehemaligen Seerouten des Salzhandels entlang fährt, mit Abfahrt von Cervia und Ankunft in Venedig, bietet Musik und eindrucksvolle Veranstaltungen.

DER STRAND LIEBT BÜCHER Vom 20. Juli bis zum 15. August

Cervia

Die Sommergäste treffen die Autoren der erfolgreichsten Bücher der letzten Literatursaison, entweder am Meer oder an verschiedenen Punkten in der Stadt. Am 15. August findet das große Finale am Strand vor dem Grand Hotel Cervias mit der Landung der Schriftsteller statt.

August

DIE STERNENNACHT

10. August Cervia

Ein besonderer Tag, der mit einem Feuerwerk am freien Strand von Cervia seinen Höhepunkt hat.

HAPPY BIRTHDAY MILANO MARITTIMA

Das Geburtstagskonzert

14. August das Zentrum von Milano Marittima

Am Tag seiner offiziellen Geburt (14. August 1912) ein Ereignis, das touristische Geschichte der "Gartenstadt" an der Adria zu gedenken.

September

SALZGESCHMACK

September, Cervia

Traditionelle, dem weißen Gold Cervias gewidmete Veranstaltung. Im Bereich der Salzlager und auf dem Piazzale dei Salinari gibt es Events, kleine Märkte und Verkostungen.

IRON MAN

22. September Cervia

Kommt in Cervia die italienische Etappe der beliebtesten Sportmarke nach der Anzahl der Teilnehmer: Der Triathlon der "long distance" gekennzeichnet von allen drei Disziplinen Schwimmen (3,8 km), Radfahren (180 km) und Rennen (42.195 km)

**OCCHIALE
KALEOS UNISEX**
€160,00

**OCCHIALE
GUCCI DONNA**
€600,00

**OCCHIALE
MOSCOT UNISEX**
€285,00



OPTIQUE Viale Roma, 20/A Cervia
Tel +39 0544 1825668

1

a.



c.



2

b.



d.



Donna:

a. **TWIN SET** 100% Cashmere, WS prezzo maglia e cardigan €320,00

b. **PONCHO** 50% Lana, 30% Cashmere, 20% Seta €180,00

Uomo:

c. **STRONG IS BETTER** 100% Cashmere 12 fili €380,00

d. **ICE WOOL** 100% Lana Vergine €380,00

CASHMERE GLOBAL STORE Via delle Industrie, 5
Montaletto di Cervia (RA) Tel +39 0544 964529 www.cashmereglobalstore.it



ARMANI COLLEZIONI

Cappotto blu €870,00

Sciarpa lana €98,00

EMPORIO ARMANI

Orologio €319,00

Cronografo €409,00

Collana €99,00

Bracciale €129,00

EMPORIO ARMANI

Stringata blu €374,00

Stringata nera €394,00

Armani Jeans €148,00

3

FRANCIS - V.le Giacomo Matteotti, 34
Milano Marittima Tel +39 0544 994668

CERVIA

Hotel Villa Del Mare SPA Resort **S**
Lungomare Deledda n. 84 - 0544 971200
www.villadelmaresparesort.com
info@villadelmaresparesort.com

Hotel Rosenblatt *S**
Viale dei Mille n. 49 - 0544 72301
www.hotelrosenblatt.com
info@hotelrosenblatt.com

Hotel Aldebaran * GARNI**
Viale Milazzo n. 63 - 0544 71747
www.hotelaldebaran.net
info@hotelaldebaran.net

Hotel Anastasi ***
Viale Italia n. 44 - 0544 71549
www.hotelanastasi.com
info@hotelanastasi.com

Hotel Astoria ***
Lungomare Deledda n. 32 - 0544 71475
www.poggifamilyhotels.com
info@astoriacervia.com

Hotel Cervia ***
Viale Italia n. 55 - 0544 971111
www.hotelcervia.it
info@hotelcervia.it

Hotel Commodore ***
Lungomare Deledda, 126 - 0544 71666
www.hotelcommodore.it
info@hotelcommodore.it

Hotel Elite ***
Viale Dei Mille n. 73 - 0544 71386
www.emmehotels.com
elite@emmehotels.com

Hotel Explorer ***
Viale C. Colombo n. 71 - 0544 71642
www.hotelexplorer.it
info@hotelexplorer.it

Hotel Gabry ***
Viale Italia 102 - 0544 71308
www.hotel-gabry.com
hgabry@cervia.com

Hotel La Colonia * GARNI**
Lungomare Deledda, 38 - 0544 977448
www.clubhoteldante.it
info@clubhoteldante.it

Hotel La Falena ***
Viale C. Colombo n. 69 - 0544 971050
www.hotellafalena.com
info@hotellafalena.com

Hotel Lydia ***
Via Venere n. 25/A - 0544 971134
www.lydiahotel.org
lydiahotel@libero.it

Hotel Locanda Da Lorenzo * GARNI**
Lungomare Deledda, 8 - 0544 971247
www.locandadalorenzo.it
info@locandadalorenzo.it

Hotel Odeon ***
Lungomare Deledda n. 22 - 0544 71402
www.poggifamilyhotels.com
info@hotel-odeon.it

Hotel Orchidea ***
Lungomare Grazia Deledda n. 30
0544 71378 www.hotelorchidea.it
info@hotelorchidea.it

Hotel Rivamare * GARNI**
Viale Italia n. 97 - 0544 71635
www.hotelrivamare.altervista.org
hotel.rivamare@libero.it

Hotel Riz ***
Via Venere n. 10 - 0544 71340
www.rizhotel.it
info@rizhotel.it

Hotel Trocadero ***
Lung. D'Annunzio n. 32 - 0544 71507
www.spighihotels.com
geal@cervia.com

Hotel Villa Liliana ***
Via Marsala n. 2 - 0544 971104
www.villaliliana.com
aldaltri@me.com

Hotel Volturmo ***
Viale Volturmo n.126 - 0544 71349
www.rizhotel.it
info@rizhotel.it

Hotel Zani ***
Via Titano n. 10 - 0544 71992
www.hotelzani.it
hotelzani@hotelzani.it

Hotel Canoa *GARNI
Via Minerva n. 1 - 0544 972389

www.canoahotel.it
info@canoahotel.it

Hotel Tzigana *
Via Amerigo Vespucci n. 4 - 0544 970442
www.emmehotels.com
info@emmehotels.com

MILANO MARITTIMA

Hotel Waldorf ***L**
VII Traversa n. 17 - 0544 991632
Numero verde 800 773328
www.hotelwaldorf.it
waldorf@premierhotels.it

Hotel Premier & Suite *****
VII Traversa n. 15 - 0544 991632
Numero Verde 800 773328
www.premierandsuites.it
premier@premierhotels.it

Hotel MarePineta Resort *****
Viale Dante n. 40 - 0544 992263
www.marepinetaresort.com
booking@marepinetaresort.com

Hotel Globus **S**
Viale II Giugno n. 59 - 0544 992115
www.hotelglobus.it
globus@hotelglobus.it

Hotel Le Palme **S**
VII Traversa n. 12 - 0544 991632
Numero Verde 800 773328
www.hotellepalmes.it
lepalmes@premierhotels.it

Hotel Alexander **S**
Viale II Giugno n. 68 - 0544 991516
www.alexandermilanomarittima.it
info@alexandermilanomarittima.it

Hotel Atmosfere **S**
Via F. Baracca n. 4 - 0544 991456
www.hotelatmosfere.it
info@hotelatmosfere.it

Hotel Bellettini **S**
VIII Traversa n. 22 - 0544 994166
www.bellettinihotel.it
info@bellettinihotel.it

Hotel Belvedere **S**
Rotonda Don Minzoni n. 1 - 0544 991286
www.hotelbelvederemilanomarittima.it
info@belvederemilanomarittima.it

Hotel Delizia **S**
Via VIII Traversa n. 23 - 0544 995441
www.hoteldelizia.it
info@hoteldelizia.it

Hotel Derby **S**
II Traversa n. 27 - 0544 991692
www.hotel-derby.com
info@hotel-derby.com

Hotel Luxor **S**
Viale Cadorna n. 1 - 0544 992383
www.luxor-hotel.it
info@luxor-hotel.it

Hotel Mazzanti **S**
Viale Forlì n. 51 - 0544 991207
www.hotelmazzanti.it
info@hotelmazzanti.it

Hotel Miami **S**
Viale III Traversa n. 31 - 0544 991628
www.hotelmiamibeach.com
info@hotelmiamibeach.com

Hotel Vistamare Suite **S**
Viale Romagna n. 199
48125 Lido di Savio - 0544 949613
www.vistamaresuite.com
info@vistamaresuite.com

Hotel Byron **S**
Via XI Traversa n. 22 - 0544 994023
www.hotelbyron.it
hotel@hotelbyron.it

Hotel Plaza **S**
Viale II Giugno n. 121 - 0544 991301
www.hplaza.eu
info@hplaza.eu

Hotel Royal **S**
Vai VI Traversa n. 18 - 0544 995152
www.hotelroyalmilanomarittima.com
info@hotelroyalmilanomarittima.com

Hotel Sahara **S**
Viale Anello Del Pino n. 4 - 0544 992001
www.hsahara.it
info@hsahara.it

Hotel Brasil **S**
Via Cimarosa n. 13 - 0544 991042
www.hotelbrasilmilanomarittima.it
info@hotelbrasilmilanomarittima.it

Hotel Corallo ***
Vialeto Ortigara n. 10 - 0544 991343
www.hcorallo.com - info@hcorallo.com

Hotel Deborah ***
Viale II Giugno n. 81 - 0544 991344
www.hoteldeborah.com
info@hoteldeborah.com

Hotel Chery ***
Via IX Traversa n. 13 - 0544 992211
www.hotelchery.it - info@hotelchery.it

Hotel Delfino ***
Viale Spontini, 12 - 0544 991698
www.hotel-delfino.it
info@milanomarittimahotels.net

Hotel Franca ***
Viale Dante n. 1 - 0544 975100
www.hotelfranca.net - info@hotelfranca.net

Hotel Golf & Beach ***
V Traversa mare n. 18 - 0544 992080
www.golfbeachhotel.it
info@golfbeachhotel.it

Hotel Happy ***
Via XVI Traversa n. 7 - 0544 992374
www.hoptelhappy.cervia.it
info@hotelhappy.cervia.it

Hotel Helvetia ***
Viale II Giugno n. 105 - 991085
www.helvetiahotel.com
info@helvetiahotel.com

Hotel Holiday ***
Viale V. Veneto n. 8 - 0544 973434
www.holiday-hotel.it - dir@holiday-hotel.it

Hotel Meris ***
Viale Forlì n. 28 - 0544 991138
www.merishotel.it - merishotel@tin.it

Hotel Ridolfi ***
Viale Anello Del Pino n. 18 - 0544 994547
www.hotelridolfi.net - info@hotelridolfi.net

Hotel Orsa Maggiore ***
Viale Matteotti n. 126 - 0544 991425
www.orsamaggiorehotel.it
info@orsamaggiorehotel.it

Hotel Residence Jamaica ***
Via I Traversa Pineta n. 11 - 0544 995136
www.residence-jamaica.com
residencejamaica@libero.it

Hotel Residence Piccolo ***
Viale II Giugno n. 83 - 0544 992036
www.piccolosilver.it - piccolo@piccolosilver.it

Hotel Sayonara ***
Via Anello del Pino n. 9 - 0544 992233
www.hotelsayonaramm.it
info@hotelsayonaramm.it

Hotel Selene ***
Via V Traversa n. 11 - 0544 992307
www.hotelselene.net - info@hotelselene.net

Hotel Silver ***
Via Spalato n. 10 - 0544 992312
www.piccolosilver.it - silver@piccolosilver.it

Hotel Singapore ***
Via VII Traversa n. 6 - 0544 994209
www.hotelsingapore.it - info@hotelsingapore.it

Hotel Tiffany's ***
Viale II Giugno n. 14 - 0544 974154
www.milanomerittimahotels.net
info@milanomarittimahotels.net

Hotel Trionfal ***
Via III Traversa n. 29 - 0544 991461
www.hoteltrionfal.com
info@milanomarittimahotels.net

Hotel Viamare ***
Via Mascagni n. 12 - 0544 974343
www.hotelviamare.com
info@milanomarittimahotels.net

Hotel Ariella **
Viale Mascagni n.16 - 0544 974242
Recapito invernale 338 8205060
www.hotelariella.com - info@hotelariella.com

Hotel Stresa **GARNI
Via XIII Traversa n. 3 - 0544 991493
www.residenciestresa.it
residence.stresa@gmail.com

Hotel Napoleon *GARNI
Via III Traversa n. 16 - 0544 995572

PINARELLA

Hotel Bassetti **S**
Via San Marino n. 6 - 0544 987267
www.hotelbassetti.it - info@hotelbassetti.it

Hotel Thomas **S**
Viale Italia n. 268 - 0544 987710
www.hotelthomas.com
hotelthomas@hotelthomas.com

Hotel Amarcord ***
Viale Emilia n. 13 - 0544 987153
www.hotelamarcord.com
info@hotelamarcord.com

Hotel Camis ***
Via Campania n. 4 - 0544 987014
www.hotelcamis.it - info@hotelcamis.it

Hotel Lem ***
Viale E. De Amicis n. 5 - 0544 972618
www.hotellemcasadeicervia.it
info@hotellemcasadeicervia.it

Hotel Liverpool ***
Via Titano n. 73 - 0544 987147
www.hotel-liverpool.com
hliverpool@cervia.com

Hotel Milena ***
Via Mezzanotte n. 9 - 0544 987301
www.hotelmilena.it
gianpaolo.casadei@fastwebnet.it

Hotel New York ***
Viale Titano n. 52 - 0544 976280
www.hotelnewyork.it - info@hotelnewyork.it

Hotel Pinetina Mare ***
Viale Italia n. 139/141 - 0544 987080
www.pinetinamare.it - info@pinetinamare.it

Hotel Riziana ***
Viale Mezzanotte n. 37 - 0544 987268
www.hotelriziana.com - info@hotelriziana.com

Hotel San Domenico ***
Viale Italia n. 296 - 0544 987348
www.hotelsandomenicopinarella.it
info@hotelsandomenicopinarella.it

Hotel Valentino ***
Viale Italia n. 272 - 0544 987506
www.hotelvalentino.net - info@hotelvalentino.net

Hotel Abc **
Via Titano n. 53 - 0544 987179
www.hotelabc-ra.com - info@hotelabc-ra.com

Hotel Casadei **
Viale E. De Amicis n. 7 - 0544 972617
www.hotelemcasadeicervia.it
info@hotelemcasadeicervia.it

Hotel Furga **GARNI
Via Mezzanotte n. 21/A - 0544 987043
www.hotelfurga.it - info@hotelfurga.it

Hotel La Playa**
Via Toscana n. 6 - 0544 987273
www.hotellaplaya.net - info@hotellaplaya.net

Hotel Manila **
Via Toscana n. 8 - 0544 987204
www.hotelmanila.it - info@hotelmanila.it

TAGLIATA

Hotel Escorial **S**
Via Monferrato n. 4 - 0544 987264
www.hotelescorial.it - info@hotelescorial.it

Hotel Andreucci ****
Via Abruzzi n. 130 - 0544 987071
www.spighihotels.com - geal@cervia.com

Hotel Karim ****
Viale Italia n.364 - 0544 987297
www.spighihotels.com - geal@cervia.com

Hotel Monica ***
Viale Abruzzi n. 78 - 0544 988247
www.hotelmonicacervia.com
info@hotelmonicacervia.com

Hotel President ***
Via Irpinia n. 16 - 0544 987470
www.hotelpresidentcervia.it
calderonihotels@tin.it

Hotel Renadoro ***
Via Sicilia n. 74 - 0544 987312
www.renadoro.it - info@renadoro.it

Hotel Rodi ***
Via Abruzzi n. 116 - 0544 987211
www.arcobalenovacanze.eu
arcobalenovacan@libero.it

Hotel Clift **
Via Irpinia n. 5 - 0544 988633
www.arcobalenovacanze.eu
arcobalenovacan@libero.it

Hotel Franchina **
Viale Abruzzi n. 87 - 0544 987212

Hotel Sabrina *
Via Sicilia n. 76 - 0544 987311
www.hotelsabrina.info
contatti@hotsabrina.info

generici

COOPERATIVA BAGNINI CERVIA

Lungomare G. D'Annunzio
Cervia tel 0544 72011
fax 0544-971087
Numero Verde 800 216676
www.laspiaggiadicervia.com
info@laspiaggiadicervia.com

INFORMAZIONI TURISTICHE

IAT Milano Marittima
Piazzale Napoli
Milano Marittima
tel 0544 993435 fax 0544 993226
iatmilanomarittima@cerviaturismo.it

IAT Cervia

Torre S. Michele - Via Evangelisti 4 - Cervia
Tel. 0544 974400 - Fax 0544 977194
iatcervia@cerviaturismo.it
www.cerviaturismo.it

LUOGHI DI CULTO

Chiesa Cattolica Parrocchiale
Stella Maris III Traversa, 2
Milano Marittima
tel 0544 994403 339 4079020

MUNICIPIO

Piazza Garibaldi, 1 Cervia
tel 0544 979111 fax 0544 72340

RADIO TAXI - TAXI MINIBUS SOC. COOP

V.le della Stazione, 36/a Cervia
tel 0544 973737 fax 0544 916294
www.taximinibus.it
info@taximinibus.it

STAZIONE FERROVIARIA FS

Viale della Stazione, 36 Cervia
Call Center 892021
www.trenitalia.com

UFFICI POSTALI

Viale Ravenna 11-13-15
Milano Marittima
tel 0544 992907 fax 0544 995176

cultura & tempo libero

BIBLIOTECA COMUNALE

Circonvallazione Edoardo
Sacchetti 111 Cervia
tel 0544 979384 fax 0544 970643
torre@sbn.provincia.ra.it
www.comunecervia.it/biblioteca

CASA DELLE FARFALLE

Viale Jelenia Gora, 6 Cervia
Ravenna tel 0544 995671

ESCURSIONI AMBIENTALI

Coop. Atlantide Via Bollana, 10
Montaletto di Cervia
tel 0544 965806 fax 0544 965800
www.atlantide.net
atlantide@atlantide.net

MUSA MUSEO DEL SALE

c/o Magazzino del Sale Torre
Via N. Sauro, 18 Cervia
tel fax 0544 977592

MUSEO DELLA CIVILTÀ AGRICOLA E BRACCIANTE

c/o Centro Agrituristico
Le Ghiaine S.S. Adriatica, 180 Cervia tel
0544 99450 fax 0544 994712

PARCO NATURALE

Via C. Forlanini vicino Terme
di Cervia tel 0544 992885
Custode parco cell. 328 1505914

BASILICA DI SAN VITALE

Via Fiandrini Benedetto
Ravenna tel 0544 541688
www.turismo.ravenna.it

DOMUS TAPPETI DI PIETRA

via Barbiani - 48100 Ravenna
tel 0544 32512 Aperto tutti
i giorni dalle 10.30 alle 18.30,
sabato dalle 10.30 alle 16.30
www.domusdeitappetidipietra.it

MAUSOLEO DI TEODORICO

Via Delle Industrie - Ravenna
tel 0544 684020

CENTRO VISITE SALINA DI CERVIA

Via Bova 61 48015 Cervia (RA)
tel 0544 973040 fax 0544 974548
salinadicervia@atlantide.net
www.atlantide.net/salinadicervia

servizi sanitari

GUARDIA MEDICA PER RESIDENTI

N. Verde 800 244244

OSPEDALE

Via Ospedale, 17 Cervia
tel 0544 917650 fax 0544 917651
www.ausl.ra.it - cervia@ausl.ra.it

PRONTO SOCCORSO E GUARDIE MEDICHE

Via Ospedale, 17 Cervia
tel 0544 917613

PRONTO INTERVENTO / 118

tel 0544 917667 www.ausl.ra.it

POLIAMBULATORIO PRIVATO

ESCULAPIO DR. MORELLINI

p.le Biguzzi 20/3 Cesena
tel 0547 27534

AMBULATORIO VETERINARIO

Dr.ssa Fusignani F. Via Rovigo, 9/A
Milano Marittima
tel 0544 972954 - 335 5864323

GUARDIA MEDICA

NOTTURNA VETERINARIA

tel 0544 286125 - ra.svet@ausl.ra.it

farmacie

FARMACIA CENTRALE

Viale Milano, 8 Milano
Marittima tel 0544 994217
fax 0544 994058

sicurezza

CARABINIERI / Emergenze 112

COMANDO DI MILANO MARITTIMA

V.le Matteotti, 169 Milano
Marittima tel 0544 997000
www.carabinieri.it

CORPO FORESTALE

Viale Santi Baldini, 17 Ravenna
tel 0544 213897

GUARDIA COSTIERA

Lungomare Gabriele
D'Annunzio, 1/h Cervia
tel 0544 72355 fax 0544 72355
cervia@guardiacostiera.it
www.guardiacostiera.it

wellness

TERME DI CERVIA SPA

Via Carlo Forlanini, 16
Milano Marittima 0544 990111
n.verde 800-237842
fax 0544 990140
infocervia@terme.org
www.terme.org

sport

ADRIATIC GOLF CLUB CERVIA

Viale Jelenia Gora, 6
Milano Marittima
tel 0544 992786 fax 0544 993410
info@golfcervia.com
www.golfcervia.com

AMICI DELLA VELA

Viale Ruggero Leoncavallo, 9
Milano Marittima tel 0544 974125
fax 0544 973606
info@circolonauticocervia.it
www.circolonauticocervia.it

CENTRO SPORTIVO AZZURRO

Il Traversa, 1 Milano Marittima
tel 0544 992493 fax 0544 992493

CENTRO TENNIS CLUB MARE E PINETA

Viale Due Giugno, 46 Milano
Marittima tel 0544 992687 - 992262

CIRCOLO TENNIS

Cervia - Milano Marittima
Viale Jelenia Gora, 4 Milano
Marittima tel 0544 994307

STADIO DEI PINI

GERMANO TODOLI

Viale Ravenna, 61 Milano
Marittima tel 0544 993033

parchi tematici

ITALIA IN MINIATURA

Via Popilia, 239/A
47922 Viserba di Rimini (RN)
tel 0541 736736
info@italiainminiatura.com
www.italiainminiatura.com

MIRABILANDIA

Via Romea Sud, 463
48100 Savio (RA)
tel 0544 561111
www.mirabilandia.com

ACQUARIO DI CATTOLICA LE NAVI

Piazzale delle Nazioni 1/A
Cattolica (RN) tel 0541 8371
www.acquariodicattolica.it

FIABILANDIA Via Cardano, 15

Rivazzurra di Rimini (RN)
tel 0541 372064
www.fiabilandia.it
fiabilandia@fiabilandia.it

OLTREMARE Viale Ascoli Piceno, 6

47838 Riccione (RN) tel 0541 4771
www.oltremare.org

AQUAFAN Viale Ascoli Piceno, 6

47838 Riccione (RN) tel 0541 603050
www.aquafan.it

IPPODROMO DI CESENA HIPPO GROUP

Notturmo di trotto
dal 29 giugno al 7 settembre
Viale Gramsci tel 0547 343411
www.ippogroupcesenate.it

lunch & dinner

RISTORANTE AL CAMINETTO
V.le Giacomo Matteotti, 46
Milano Marittima - 0544 994479

RISTORANTE AL PIRATA
Viale Cristoforo Colombo, 54
Cervia - 0544 71328

**CAFÉ DELLA ROTONDA E
ZAFFERANO RESTAURANT**
Rotonda 1° Maggio, 2
Milano Marittima - 0544 994468

RISTORANTE PIZZERIA FELIX
Rotonda Don Minzoni, 13
Milano Marittima - 0544 991686

KALUMET MOLO NORD
Canale di Cervia, lato Milano
Marittima - 0544 975367

LA BOTTEGA DEL FELIX
Rotonda Don Minzoni, 11
Milano Marittima - 349 1111606

OFFICINE DEL SALE
Via Evangelisti, 2
Cervia - 0544 976565

PIADINA DEL MARE
Rotonda Cadorna, 3
Milano Marittima - 339 1048199
Lungomare G. Deledda, 11
Cervia - 338 6637617
Lungomare G. Deledda, 58/B
Cervia - 331 2262433
Viale C. Colombo, 87
Cervia - 339 2502609

L'ALTRA PIADINA DEL MARE
Lungomare G. D'Annunzio, 46
Cervia - 333 6523646
(prodotti esclusivamente senza
glutine)

PIZZA DA LEO
Circ.ne Sacchetti, 118
Cervia - 334 8961 386

**RISTORANTE 'RE SALE'
E PIZZERIA 'REGINA SALINA'**
V.le Roma, 85
ang. Lungomare d'Annunzio
Cervia - 335 375316
0544 970442

SPADAFINO SEA RESTAURANT
Viale 2 Giugno, 110
Milano Marittima - 0544 1820202

VECCHIA PESCHERIA
P.zza Carlo Pisacane, 3
Cervia - 366 8218707

VISTAMARE RESTAURANT
V.le Romagna, 199 Lido di Savio
348 8292125

shopping

BARTORELLI GIOIELLERIE
Viale Gramsci 60 Milano Marittima
0544 994593

BOGGI
Viale Matteotti, 39
Milano Marittima - 0544 993438

**CASHMERE
GLOBAL STORE**
Montaletto di Cervia
Via dell'Industria 5 - 0544 964529
Longastrino (Fe)
Via Molinetto 40/b - 0532 313033

CENTRO PORSCHE BOLOGNA
Vanti Sport S.r.l.
Via Monterumici, 15
Bologna - 051 384400

CENTRO PORSCHE MODENA
Vanti Sport S.r.l.
Via Emilia Est, 1463
Modena - 059 2862011

FACTORY LAND
Viale Marconi, 472
Cesena - 335 7190110

FRANCIS
Viale Mattotti, 34
Milano Marittima - 0544 994668

I FIORI DI SELENE
Viale G. Matteotti, 102
Milano Marittima - 348 4263031

LA BOTTEGA DI BERNADETTE
Viale Ravenna, 10/A
Milano Marittima - 0544 1888267

OPTIQUE CERVIA
Viale Roma, 20/A
Cervia - 0544 1825668

**STUDIO FOTOGRAFICO
GABRIELE BENINI**
Viale Bologna, 15
Milano Marittima
0544 994526 - 338 9703376
GALLERIA FOTOGRAFICA
Rotonda 1° Maggio
Milano Marittima - 0544 992413

SVA DAKAR
Via Trieste, 235
Ravenna - 0544 289301

UTILI E FUTILI
Viale Forlì, 13
Milano Marittima - 0544 993650

divertimento entertainment

ADRIATIC GOLF CLUB CERVIA
Viale Jelenia Gora, 6
Milano Marittima - 0544 992786

**CENTRO VISITE
SALINA DI CERVIA**
Via Bova, 61
Cervia - 0544 973040

friends

**BARTOLOTTI SRL
SHOW ROOM**
Via Lesina, 23
Cervia - 0544 974243

BIRRA VIOLA
Distribuita da Turci Bevande
Cattolica - 0541 961015

BEST SERVICE NCC
Noleggio con Conducente
Cervia - Milano Marittima
Cesena - Forlì - Ravenna
342 9638555

EDIL PIU'
PORTE E FINESTRE
Forlì: Via Martoni, 52
0543 1715866
Lugo: Via Piratello, 58/2
0545 27222
Imola: Via I Maggio, 86
0542 22678
Ravenna: Viale della Lirica, 65
0544 408888
www.edilpiu.eu

real estate & investments

**AGENZIA IMMOBILIARE
CARBONARI**
Viale Bologna, 22
Milano Marittima - 0544 995777

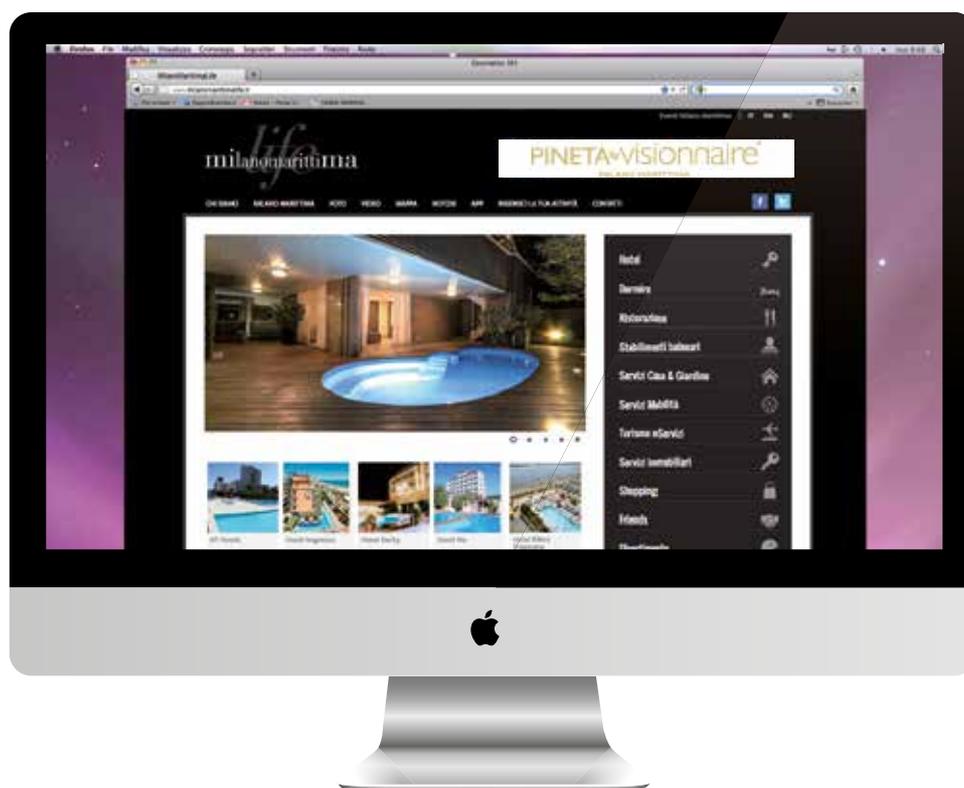
**COLDWELL BANKER BAIA
LUXURY**
Viale Gramsci, 4/C
Milano Marittima - 0544 1950073

AGENZIA LA CENTRALE
Viale Romagna, 77
Cervia - 0544 994437

VILLINI A MARE
Viale II Giugno
Milano Marittima - 335 5638040

collegati

a www.milanomarittimalife.it scoprirai ogni giorno gli hotel, i ristoranti, le attività commerciali, le novità, gli eventi, le serate speciali... di Milano Marittima.



facebook

Milano Marittima Life

info e pubblicità Tel 0543 30.343
info@balestrie@balestri.it

Punta il tuo smartphone
per collegarti al sito

Internet, il mezzo più usato per gestire l'incoming con contenuti interattivi, foto, video gallery e social network... **milanomarittimalife.it** un portale sempre aggiornato con tutte le news del territorio, motore di ricerca interno e schede tecniche amministrabili delle attività commerciali. 365 giorni di eventi, serate speciali, spettacoli, concerti, feste sulla spiaggia. 365 giorni di notizie, le ultime novità dalla Riviera Adriatica, con articoli interessanti per chi vuol conoscere tutto quello che succede a Milano Marittima.



www.milanomarittimalife.it



Avventurati oltre. Di nuovo.

Nuova Panamera Sport Turismo. Scopri di più nel Centro Porsche Bologna e nel Centro Porsche Modena.

Con la nuova Panamera Sport Turismo Porsche stabilisce un nuovo standard. Grazie a un motore performante che offre una potenza di 404 kW (550CV) e a un design unico, lascia tutte le convenzioni dietro di sé, ancora una volta. Il viaggio comincia adesso.

Centro Porsche Bologna

Vanti Sport S.r.l.
Via Monterumici 15, Bologna
Tel. 051 384400
www.bologna.porsche.it

Centro Porsche Modena

Vanti Sport S.r.l.
Via Emilia Est 1463, Modena
Tel. 059 2862011
www.modena.porsche.it

Dati riferiti ai modelli Panamera Sport Turismo. Consumi ciclo combinato: 9,5 -2,6 l/100km. Emissioni: CO₂ 217-59 g/km.



PORSCHE